

**OWIM GmbH & Co. KG**

Siftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG07574

Version: 05/2023

IAN 415784\_2210



## **PONCEUSE MURS ET PLAFONDS PWDS 920 B2**

FR BE

### **PONCEUSE MURS ET PLAFONDS**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

Traduction de la notice originale

NL BE

### **WAND- EN PLAFONDSCHUURMACHINE**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

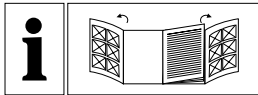
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

DE AT CH

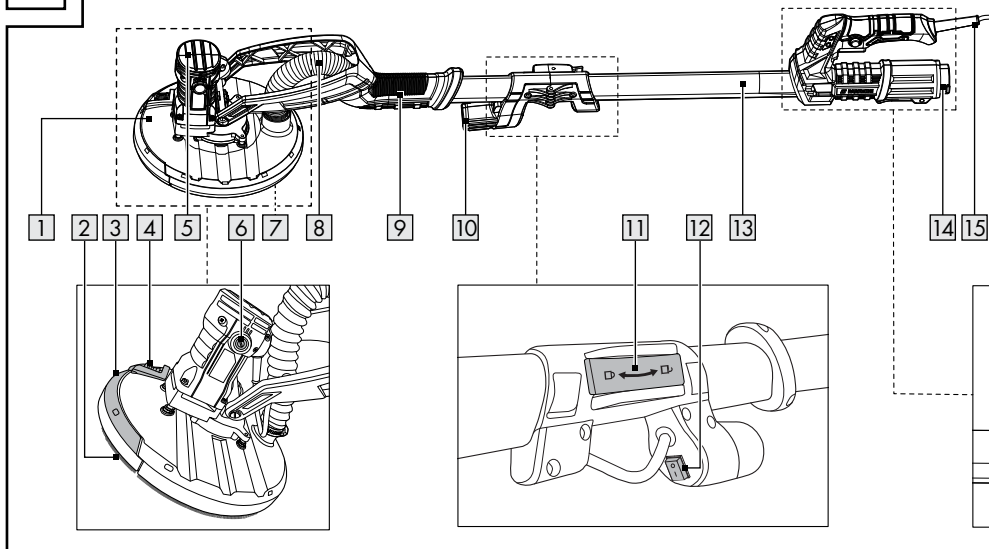
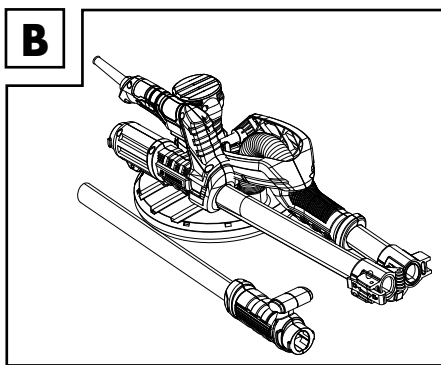
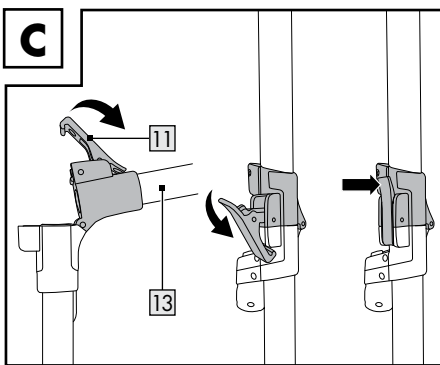
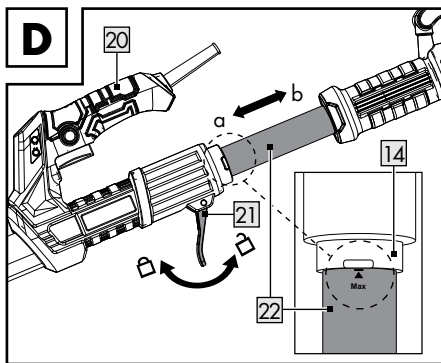
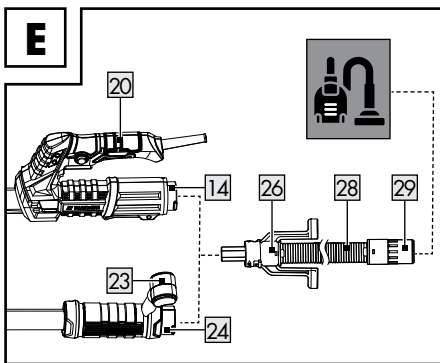
### **WAND- UND DECKENSCHLEIFER**

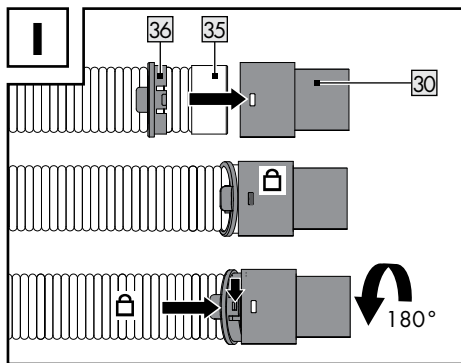
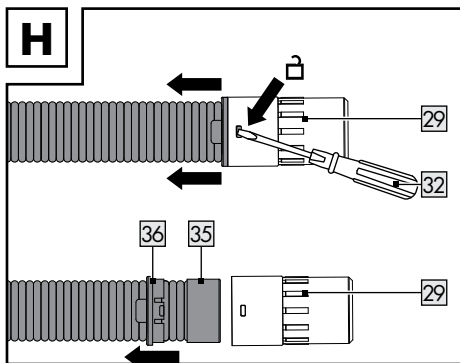
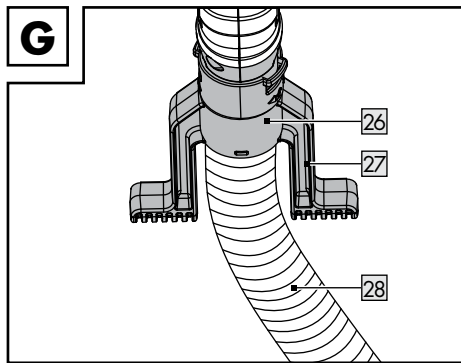
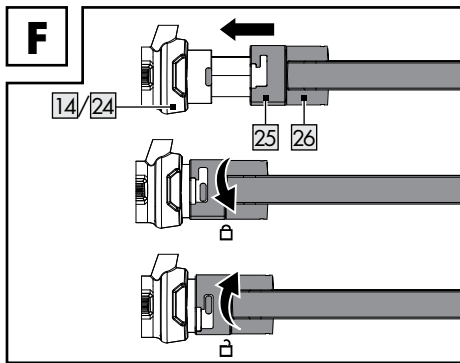
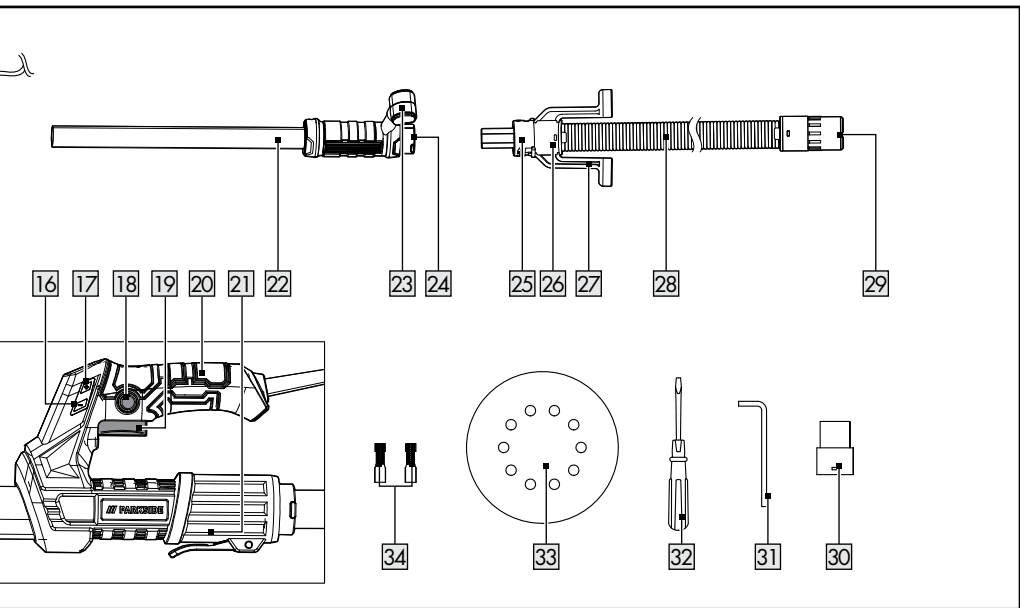
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

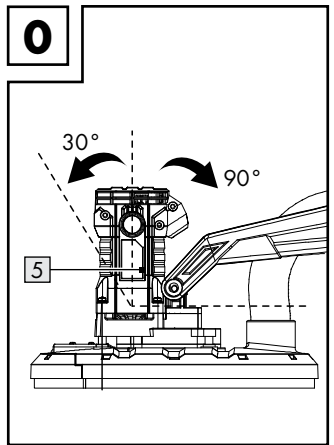
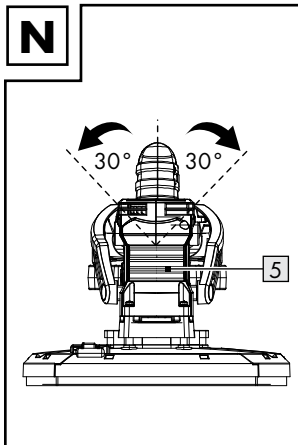
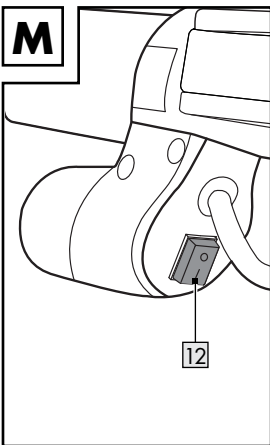
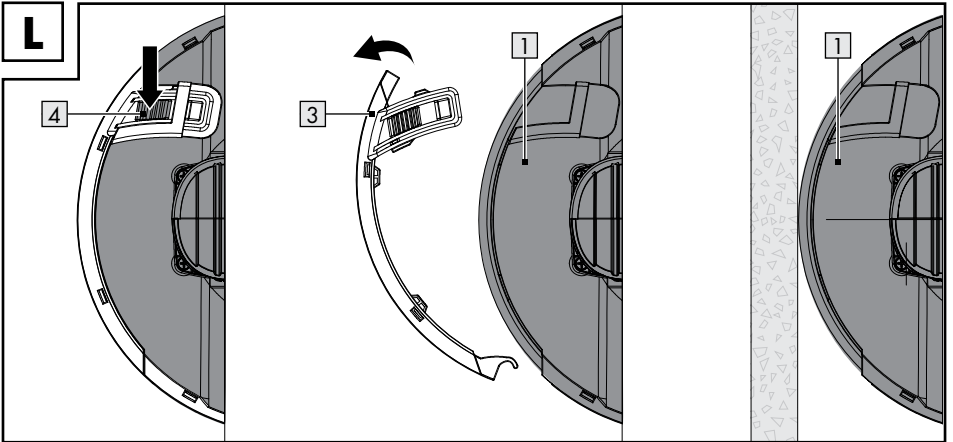
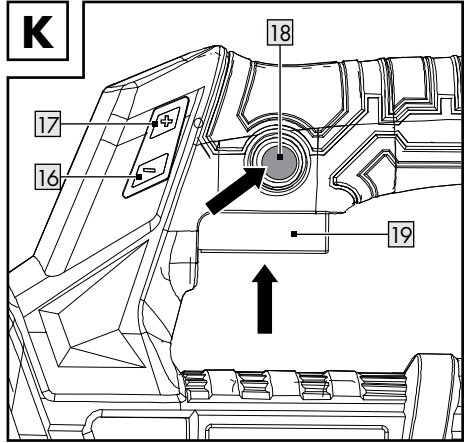
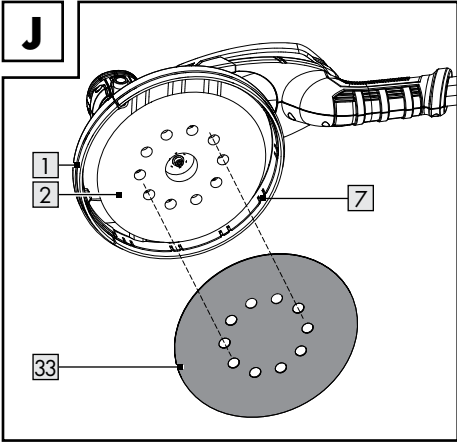
Originalbetriebsanleitung

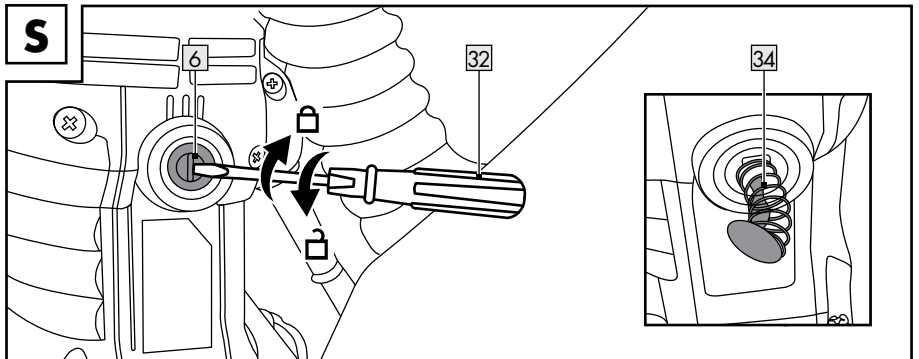
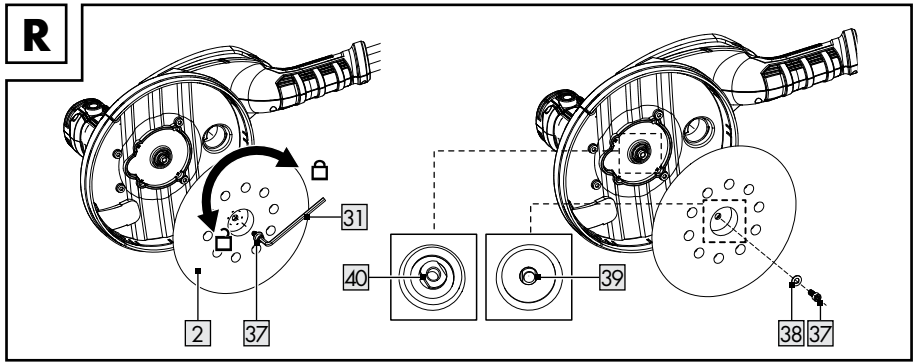
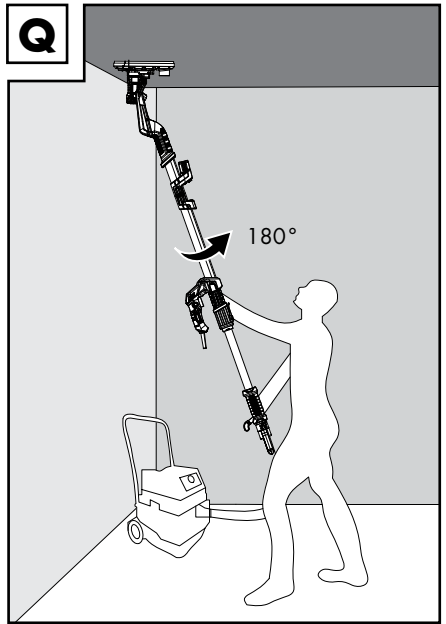
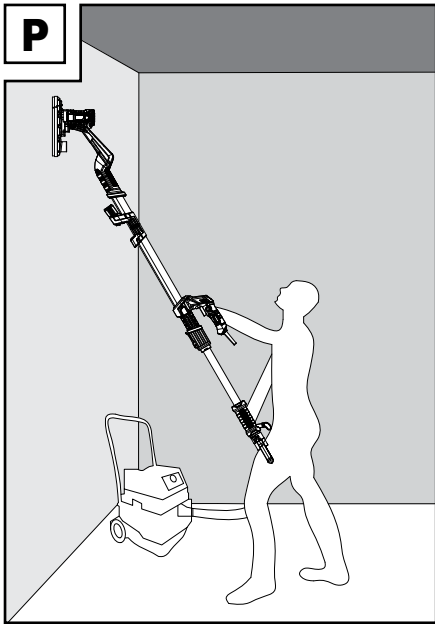


FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	29
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	53

**A****B****C****D****E**

























<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	7
<b>Introduction</b> .....	Page	8
Utilisation conforme aux prescriptions .....	Page	8
Contenu de l'emballage .....	Page	9
Description des pièces .....	Page	9
Données techniques .....	Page	10
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	11
Consignes de sécurité générales pour les outils électriques .....	Page	11
Consignes de sécurité pour toutes les applications - Consignes de sécurité générales pour le ponçage au papier de verre .....	Page	14
Consignes de sécurité spéciales pour le ponçage au papier de verre .....	Page	16
Consignes de sécurité supplémentaires .....	Page	16
Réduction des émissions sonores et vibrations .....	Page	17
Risques résiduels .....	Page	17
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page	17
Accessoires .....	Page	17
Déballage .....	Page	18
<b>Assemblage</b> .....	Page	18
Déplier le manche .....	Page	18
Monter la rallonge télescopique .....	Page	18
Raccorder le tuyau d'aspiration .....	Page	19
Changer l'adaptateur du tuyau .....	Page	19
Sélectionner un disque abrasif .....	Page	20
Fixer et enlever le disque abrasif .....	Page	20
Fonctionnement de la bordure en brosse .....	Page	20



<b>Fonctionnement</b> .....	Page	21
Branchement sur l'alimentation électrique .....	Page	21
Allumer et éteindre .....	Page	21
Ajuster la vitesse .....	Page	21
Positionner et enlever le couvercle frontal amovible .....	Page	21
Allumer et éteindre l'éclairage à LED du plan de travail .....	Page	22
Tourner et incliner le bloc moteur .....	Page	22
<b>Remarques sur le travail</b> .....	Page	22
<b>Après chaque utilisation</b> .....	Page	22
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	22
Nettoyage .....	Page	23
Maintenance .....	Page	23
Réparation .....	Page	24
Rangement .....	Page	24
Transport .....	Page	24
<b>Dépannage</b> .....	Page	25
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	26
<b>Garantie</b> .....	Page	26
Faire valoir sa garantie .....	Page	27
Service après-vente .....	Page	27
<b>Déclaration de conformité CE</b> .....	Page	28

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'étiquette signalétique :

 	Lisez le mode d'emploi.	 Respectez les consignes de sécurité et les avertissements !
		 Risque d'électrocution
	Portez des lunettes de protection !	 Portez une protection auditive !
	Portez un masque anti-poussière !	 Prière de porter des gants protecteurs !
	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes !	 Classe de protection II (isolation double)
	Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation avant de changer les accessoires, de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.	 Courant alternatif/tension alternative
		 Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
n	Vitesse nominale	 Les balais de charbon usagés peuvent être remplacés après avoir retiré le couvercle en plastique.
∅	Diamètre	
	Verrouiller	 Déverrouiller
	Le marquage CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.	 Consignes de sécurité Instructions d'utilisation

## **PONCEUSE MURS ET PLAFONDS**

### **● Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### **● Utilisation conforme aux prescriptions**

Cette ponceuse murs et plafonds (ci-après dénommée « produit » ou « outil électrique ») convient aux applications suivantes :

- Préparation de surfaces avant peinture/pose de papier peint :
  - Poncer des cloisons sèches enduites ou crépies
  - Poncer des parois murales/plafonds en bois (naturel ou contreplaqué)
- Enlever des résidus indésirables :
  - Restes de moquette
  - Couches de peintures
  - Revêtements/colles
  - Enduits friables

N'utilisez pas le produit pour les applications suivantes :

- Enlever du papier peint
- Découper ou poncer du métal
- Meuler ou polir
- Poncer des matériaux contenant de l'amiante

Utilisez le produit dans un environnement sans humidité.

N'utilisez pas le produit avec des brosses métalliques ou des accessoires similaires.

Utilisez toujours le bon type de feuilles/disques abrasifs correspondant à l'usage prévu. Lors de l'achat et de l'utilisation de feuilles/disques abrasifs, respectez les exigences techniques du produit (voir « Données techniques » et « Sélection des feuilles abrasives »).

L'éclairage à LED du plan de travail de ce produit est conçu pour éclairer la zone de travail immédiat.

Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme aux prescriptions et peut entraîner des risques tels que des dommages et des blessures voire même provoquer la mort. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour des dégâts résultant d'une utilisation non conforme. Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale ou dans un autre domaine d'intervention similaire.

Respectez toutes les consignes, normes et réglementations locales applicables en matière de sécurité. L'utilisation d'outils électriques bruyants peut ne pas être autorisée à certains moments de la journée par des réglementations nationales ou locales.

## ● Contenu de l'emballage

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

- 1x Ponceuse murs et plafonds PWDS 920 B2
- 1x Rallonge télescopique
- 1x Tuyau d'aspiration
- 2x Adaptateur du tuyau d'aspiration (1 adaptateur est préinstallé sur le tuyau d'aspiration)
- 6x disques abrasifs (Grains : #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Tournevis
- 1x Clé à six pans
- 2x Balai de charbon de recharge (1 paire)
- 1x Mode d'emploi

## ● Description des pièces

### Figure A :

- 1 Protection
- 2 Plateau de ponçage (avec bande scratch)
- 3 Couvercle frontal amovible
- 4 Verrouillage du couvercle de protection frontal
- 5 Bloc moteur
- 6 Couvercle du porte-balais de charbon
- 7 Bordure en brosse
- 8 Tuyau flexible
- 9 Poignée avant
- 10 Éclairage à LED du plan de travail
- 11 Verrouillage de l'articulation dépliable
- 12 Interrupteur de l'éclairage à LED du plan de travail
- 13 Manche
- 14 Raccord

- 15 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur (fiche de secteur non illustrée)
- 16 Touche - (diminuer la vitesse)
- 17 Touche + (augmenter la vitesse)
- 18 Verrouillage de la gâchette
- 19 Gâchette
- 20 Poignée principale
- 21 Levier de verrouillage
- 22 Rallonge télescopique
- 23 Poignée arrière
- 24 Raccord
- 25 Manchette de fermeture
- 26 Raccord du tuyau
- 27 Support du tuyau
- 28 Tuyau d'aspiration (Longueur maxi : 4 m)
- 29 Adaptateur du tuyau (Diamètre extérieur : 47 mm)
- 30 Adaptateur du tuyau (Diamètre extérieur : 39 mm)
- 31 Clé à six pans (Taille : SW5, longueur : 153 mm)
- 32 Tournevis plat (Taille : S6, longueur : 164 mm)
- 33 Disque abrasif (Ø : 225 mm, avec bande scratch)
- 34 Balai de charbon (de recharge)

### Figure H :

- 35 Bague d'étanchéité
- 36 Bague de fermeture avec double clip

### Figure R :

- 37 Vis
- 38 Rondelle
- 39 Alésage central (plateau de ponçage)
- 40 Arbre (M14, filetage intérieur : M6)

## ● Données techniques

### Ponceuse murs et plafonds

	<b>PWDS 920 B2</b>
Numéro de modèle	: HG07574 (avec fiche VDE) HG07574-BS (avec fiche BS)
Tension d'entrée nominale	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie	: 710 W
Vitesse nominale n (vitesse d'oscillation)	: 800-1800 min <sup>-1</sup>
Taille du filetage de l'arbre	: M6
Taille du plateau de ponçage	: Ø 215 mm
Taille du disque abrasif	: Ø 225 mm
Longueur du cordon d'alimentation	: 4,5 m
Classe de protection	: II/□

### Valeurs des émissions sonores

Les valeurs mesurées ont été déterminées conformément à la norme EN 60745. Le niveau de bruit pondéré A de l'outil électrique est généralement le suivant :

Niveau de pression acoustique	$L_{pA}$	: 90	dB
Incertitude	$K_{pA}$	: 3	dB
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA}$	: 101	dB
Incertitude	$K_{WA}$	: 3	dB

### Valeurs d'émission de vibrations

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle de trois directions), déterminées conformément à EN 60745 :

#### Mode de fonctionnement :

Valeur d'émission de vibrations $a_{h,DS}$	: < 2,5 (0,579) m/s <sup>2</sup>
Incertitude K	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

## REMARQUES

- ▶ La valeur des vibrations indiquée pour les mains et les bras est basée sur le ponçage avec un disque abrasif. D'autres applications peuvent conduire à d'autres valeurs.
- ▶ Les valeurs des émissions sonores et vibrations ont été déterminées conformément aux normes EN 60745-1 et EN 60745-2-3.
- ▶ La valeur des vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure de test normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre.
- ▶ La valeur de vibration indiquée peut également être utilisée comme première évaluation de l'exposition.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Selon la manière dont vous utilisez l'outil électrique, les valeurs de vibration réelles peuvent différer des valeurs indiquées !
- ▶ Prenez des mesures pour vous protéger contre des contraintes vibratoires !
- ▶ Tenez compte de l'ensemble du processus de travail, y compris les moments où l'outil électrique fonctionne sans charge ou lorsqu'il est éteint ! Les mesures appropriées comprennent notamment l'entretien régulier et le nettoyage de l'outil électrique et des outils insérables, sans oublier de conserver les mains au chaud, d'effectuer des pauses régulières ainsi que réaliser une bonne planification du déroulement du travail !

## ⚠ AVERTISSEMENT !



### Portez une protection auditive !

L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.



## Consignes de sécurité

### ● Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

- **Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.** Des erreurs concernant l'observation des consignes de sécurité et instructions peuvent conduire à une électrocution, un incendie et/ou causer des blessures graves.

#### **Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques alimentés en tension et branchés sur le réseau (avec un cordon d'alimentation) ou à des outils électriques fonctionnant avec un accumulateur (sans cordon d'alimentation).

#### **Sécurité au poste de travail**

- 1) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres sont propices aux accidents.

- 2) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère présentant un risque d'explosion, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- 3) **Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes hors de sa portée.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

#### **Sécurité électrique**

- 1) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible à la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- 2) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- 3) **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

- 4) **Ne détournez pas le câble de son utilisation prévue, par exemple ne l'utilisez pas pour porter et accrocher l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le câble hors de portée de la chaleur, de l'huile, d'arêtes coupantes ou des pièces mobiles de l'appareil.** Les câbles ou cordons soit endommagés soit emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- 5) **Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez une rallonge adaptée à un usage à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- 6) **Lorsque l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.
- 2) **Veillez à porter un équipement de protection et toujours des lunettes protectrices.** Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements de protection tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protection auditive réduit les risques de blessures.
- 3) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur l'accu, de le ramasser ou de le porter.** Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'appareil est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut provoquer des accidents.
- 4) **Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates.** Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce rotative de l'appareil peut entraîner des blessures.

### Sécurité des personnes

- 1) **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.
- 5) **Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- 6) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Conservez vos cheveux, vêtements et gants hors de portée des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

- 7) **Si des équipements permettant l'aspiration de la poussière et sa collecte doivent être montés, assurez-vous que ceux-ci soient bien raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un système d'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par la poussière.

### **Utilisation et manipulation de l'outil électrique**

- 1) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée.
- 2) **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé.
- 3) **Avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer d'accessoires, ou de le poser, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu.** Ces mesures de précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique.
- 4) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familières avec ce genre d'appareil ou qui n'ont pas lu les instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- 5) **Entretenez les outils électriques avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourraient altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Avant toute utilisation de l'appareil, faites réparer les pièces endommagées.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- 6) **Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.
- 7) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

### **Maintenance**

- 1) **Laissez votre outil électrique être réparé seulement par du personnel qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine.** Ceci assure que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.



● **Consignes de sécurité pour toutes les applications**  
**- Consignes de sécurité générales pour le ponçage au papier de verre**

- 1) **Cet outil électrique doit être utilisé comme ponceuse à papier de verre. Respectez tous les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données que vous recevez avec l'appareil.** Si vous ne suivez pas les instructions suivantes, une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves peuvent survenir.
- 2) **Cet outil électrique n'est pas adapté pour le ponçage, les travaux avec des brosses en fils métalliques, le polissage et le tronçonnage.** Les applications pour lesquelles l'outil électrique n'est pas prévu peuvent entraîner des dangers ou blessures.
- 3) **N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas spécialement prévu ou recommandé par le fabricant pour cet outil électrique.** La fixation de l'accessoire sur votre outil électrique ne garantit en aucun cas une utilisation en toute sécurité.
- 4) **La vitesse de rotation admise de l'outil insérable doit être au moins aussi élevée que le nombre de tours maximal indiqué sur l'outil électrique.** Les accessoires, qui tournent plus vite que la vitesse autorisée, peuvent se casser ou s'envoler.
- 5) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil insérable doivent être conformes aux dimensions de votre outil électrique.** Des outils insérables de taille incorrecte peuvent ne pas être suffisamment isolés ou contrôlés.
- 6) **Des outils insérables avec un embout fileté doivent passer précisément sur le filetage de la broche porte-outil. Pour les outils insérables, qui sont montés au moyen de brides, le diamètre du trou de l'outil insérable doit passer dans le diamètre du support de la bride.** Les outils insérables, qui ne s'adaptent pas bien sur l'outil électrique, tournent de façon irrégulière, vibrent très fortement, etc. peuvent causer une perte de contrôle.
- 7) **N'utilisez jamais des outils insérables endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez les outils insérables comme les disques abrasifs pour déceler des éclatements et fissures ou encore des fêlures sur le plateau de ponçage, une usure ou abrasion excessive ainsi qu'un détachement ou une cassure des fils des brosses métalliques. Si l'outil électrique ou l'outil insérable tombent, vérifiez s'ils sont endommagés ou utilisez un outil insérable en bon état. Si vous avez contrôlé et installé l'outil insérable, vérifiez que vous-même ou toute personne présente à proximité est hors de portée de la zone de rotation de l'outil insérable et faites fonctionner l'appareil une minute au nombre de tours maximal.** Les outils insérables endommagés cassent généralement durant ce test.

- 8) **Portez un équipement de protection individuelle. Utilisez selon l'application prévue un équipement de protection pour tout le visage et les yeux ou des lunettes de protection. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants de protection pour vos mains ou un tablier spécial qui peut ainsi éloigner de votre corps les particules de meulage et de matériaux.** Les yeux doivent être protégés contre les corps étrangers s'envolant lors des différents travaux effectués. Les masques anti-poussière ou de protection respiratoire doivent filtrer toutes les poussières produites lors de l'utilisation. Si vous êtes exposé à un bruit intensif sur une longue période, vous pouvez subir une perte auditive.
- 9) **Veillez à maintenir une distance sécuritaire par rapport à votre zone de travail et aux personnes se trouvant à proximité. Toute personne qui pénètre dans la zone de travail doit porter son équipement de protection individuelle.** Des fragments et débris de la pièce à travailler ou des outils insérables cassés peuvent voler et causer des blessures aussi en dehors de la zone de travail immédiate.
- 10) **Tenez éloigner le cordon d'alimentation de l'outil insérable en train de tourner.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le cordon d'alimentation peut être coupé ou touché et votre main ou votre bras peuvent entrer en contact avec l'outil insérable.
- 11) **Ne posez jamais l'outil électrique quelque part avant que l'outil insérable se soit complètement arrêté.** L'outil insérable en rotation peut entrer en contact avec la surface où il se trouve ce qui peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.
- 12) **Ne laissez pas l'outil électrique en fonctionnement lorsque vous le portez.** Vos vêtements peuvent entrer en contact accidentellement avec l'outil insérable en rotation et celui-ci peut tarauder votre corps.
- 13) **Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre outil électrique.** Le ventilateur du moteur attire la poussière dans le boîtier et une forte accumulation de poussière métallique peut causer des risques électriques.
- 14) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matières inflammables.** Des étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- 15) **N'utilisez aucun outil insérable qui nécessite un fluide de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de fluides de refroidissement peut provoquer une électrocution.

#### **Autres consignes de sécurité pour toutes les applications - recul et consignes de sécurité correspondantes :**

Le recul est une réaction soudaine qui apparaît lorsqu'un outil insérable en rotation, comme un disque abrasif, un plateau de ponçage, une brosse métallique, etc., s'accroche ou se bloque et provoque un brusque arrêt de l'outil insérable en rotation. Ceci conduit à ce que l'outil électrique s'accélère sans contrôle dans l'autre sens de la rotation de l'outil insérable jusqu'au point de blocage.

Lorsque par ex. un disque abrasif accroche ou bloque sur une pièce, le bord du disque abrasif qui s'est introduit dans la pièce, se trouve coincé et peut donc causer une rupture du disque abrasif ou provoquer un recul. Le disque abrasif s'éloigne alors de l'utilisateur ou se rapproche de celui-ci, selon le sens de rotation du disque au point de blocage. Dans ce cas, le disque abrasif peut aussi casser.

Le recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou défectueuse de l'outil électrique. Grâce à des mesures de précaution appropriées décrites ci-dessous, le recul peut être évité.

- 1) **Tenez l'outil électrique fermement et placez votre corps et vos bras dans une position où vous pourrez absorber les forces du recul. Afin d'avoir un contrôle maximal sur les forces de recul ou de prévenir un moment de réaction pendant la montée en vitesse, utilisez toujours la poignée auxiliaire (si disponible).** La personne qui utilise l'appareil peut en prenant les mesures de précaution nécessaires réagir aux forces de réaction et de recul.
- 2) **Ne positionnez jamais vos mains à proximité de l'outil insérable en rotation.** L'outil insérable peut se déplacer lors d'un recul vers vos mains.
- 3) **Évitez que votre corps ne se trouve dans la zone où l'outil électrique peut se déplacer et produire un recul.** Le recul entraîne l'outil électrique dans la direction opposée à celle du mouvement du disque abrasif au point de blocage.
- 4) **Travaillez toujours prudemment dans les endroits où il y a des coins, des bords tranchants etc. Évitez que les outils insérables rebondissent et se coincent dans la pièce.** L'outil insérable en rotation a tendance à se coincer dans les angles, les arêtes vives ou lorsqu'il rebondit. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un recul.
- 5) **N'utilisez aucune scie à chaîne ou lame de scie dentée.** De tels outils insérables causent fréquemment un recul ou la perte de contrôle de l'outil électrique.

## ● Consignes de sécurité spéciales pour le ponçage au papier de verre

- 1) **N'utilisez pas de disques abrasifs surdimensionnés, mais suivez les instructions du fabricant sur la taille du papier abrasif.** Les disques abrasifs, qui dépassent le plateau de ponçage peuvent provoquer des blessures, des blocages, le déchirement de la feuille abrasives ou causer un recul.

## ● Consignes de sécurité supplémentaires

- 1) **Pour le travail avec aspiration, branchez un système d'aspiration adapté grâce à l'adaptateur fourni.**
- 2) **Attention !** La poussière peut être explosive, ne laissez donc pas la poussière de ponçage atteindre une quelconque flamme.
- 3) **Portez toujours des lunettes de protection et un masque anti-poussière lorsque vous effectuez des travaux de ponçage, en particulier lorsque vous travaillez en hauteur au-dessus de votre tête et sur des matériaux critiques !** Lors du ponçage de certains matériaux (par ex. la peinture au plomb, certains types de bois et de métal), de la poussière nocive ou toxique s'échappe. Le contact ou l'inhalation de ces poussières peut présenter une mise en danger pour l'opérateur ou les personnes à proximité.

## ● Réduction des émissions sonores et vibrations

Pour réduire les effets des émissions sonores et vibrations, procédez comme suit :

1. N'utilisez que des outils électriques en parfait état.
2. Entretenez et nettoyez régulièrement l'outil électrique.
3. Adaptez votre mode de travail à l'outil électrique.
4. Ne surchargez pas l'outil électrique.
5. Faites éventuellement vérifier l'outil électrique.
6. Éteignez l'outil électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.

## ● Risques résiduels

Même si vous utilisez cet outil électrique correctement, quelques risques résiduels existent toujours. Les risques suivants peuvent se produire dans le cadre de la structure et de la mise en œuvre de cet outil électrique :

- Atteintes à la santé physique résultant de vibrations dans les mains/bras, si l'appareil est utilisé sur une longue période ou n'est pas correctement manipulé et entretenu.
- Blessures et dégâts matériels causés par des feuilles abrasives prenant de la vitesse ou des pièces détachées de l'outil électrique en marche qui sont éjectées de l'outil électrique de manière inattendue en raison de dommages soudains, de l'usure ou d'une manipulation incorrecte.
- Brûlures et coupures si les outils insérables sont touchés directement après l'utilisation et/ou entrent en contact avec la peau nue.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Ce produit génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement ! Dans certaines circonstances, le champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit !

## ● Avant la première utilisation

### ● Accessoires

Pour une utilisation sûre et conforme de ce produit et des accessoires comprenant en autres des outils et outils insérables, il est nécessaire de se munir :

- Équipement de protection individuel adapté
- Disques abrasifs (aussitôt que les abrasifs fournis sont usés)

Les outils et outils insérables sont disponibles chez des revendeurs spécialisés. Lors de l'achat, respectez toujours les exigences techniques de ce produit (voir « Données techniques »).

En cas d'incertitude, consultez un spécialiste qualifié et laissez votre revendeur vous conseiller.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez aucun accessoire non recommandé par Parkside. Cela peut conduire à un choc électrique ou déclencher un feu.

## ● Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez le produit avec précaution.

### REMARQUE

- ▶ Le produit est livré à l'état replié (fig. B).

- Enlevez tous les matériaux d'emballage ainsi que les sécurités placées pour le transport et dans l'emballage (si existantes).
- Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage.
- Contrôlez le produit et les accessoires pour détecter des avaries dues au transport.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

## ● Assemblage

### ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !



Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous travaillez avec le produit et utilisez uniquement des pièces d'origine.

Avant d'effectuer tout travail d'inspection, d'entretien ou de nettoyage :

- Éteignez le produit.
- Débranchez le produit du réseau électrique.
- Laissez le produit refroidir.

### ⚠ IMPORTANT !

- ▶ Vous devez assembler complètement le produit avant de l'utiliser pour la première fois !

### ⚠ AVERTISSEMENT !



Débranchez toujours la fiche de secteur avant d'effectuer des réglages sur le produit.

## ● Déplier le manche

(Fig. C)

- **Déverrouiller :** Positionnez le verrouillage de l'articulation dépliable [11] sur la position
- Maintenez le manche [13] correctement et dépliez la partie avant jusqu'à ce que le verrouillage de l'articulation dépliable [11] s'enclenche.
- **Verrouiller :** Positionnez le verrouillage de l'articulation dépliable [11] sur la position

## ● Monter la rallonge télescopique

(Fig. D)

### REMARQUE

- ▶ La rallonge télescopique [22] est adapté aux pièces à haut plafond.

- **Déverrouiller :** Poussez le levier de verrouillage [21] vers le haut.
- Insérez la rallonge télescopique [22] dans le raccord [14] (sur la poignée principale [20]).
- Réglez la longueur de la rallonge en la faisant glisser dans la direction a ou b pour l'adapter aux conditions de travail.

## REMARQUE

- ▶ La longueur maximale pouvant être étendue est indiquée sur la rallonge télescopique [22] par une marque **Max**.
- ▶ Ne tirez pas la rallonge télescopique [22] plus loin dans la direction b lorsque vous voyez le repère **Max**.

- **Verrouiller** : Poussez le levier de verrouillage [21] vers le bas.

## ● Raccorder le tuyau d'aspiration

(Fig. E, F, G)

### ⚠ AVERTISSEMENT !



Portez toujours un masque anti-poussière lors du ponçage. Lors de l'utilisation de ce produit, une grande quantité de poussière se développe. En ponçant des surfaces avec de la peinture contenant du plomb, de la poussière novice pourrait se répandre.

## REMARQUES

- ▶ Raccordez un dispositif d'aspiration des poussières externe (par ex. un aspirateur) à l'adaptateur du tuyau [29] [30] (à l'extrémité du tuyau d'aspiration [28]). De cette façon, vous vous protégez ainsi que les personnes à proximité de la poussière et vous gardez la zone de travail propre.
- ▶ Vous pouvez raccorder le tuyau d'aspiration [28] au raccord [14] de la poignée principale [20] ou au raccord [24] de la poignée arrière [23].
- Insérez le raccord du tuyau [26] dans le raccord [14]/[24] jusqu'à ce qu'il soit complètement enclenché.

- **Verrouiller** : Tournez la manchette de fermeture [25] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- **Déverrouiller** : Tournez la manchette de fermeture [25] dans le sens des aiguilles d'une montre.

## REMARQUE

- ▶ Le support du tuyau [27] protège le tuyau d'aspiration [28] d'une courbe excessive lorsque vous placez le produit sur le sol en position verticale.

## ● Changer l'adaptateur du tuyau

(Fig. H, I)

### REMARQUES

- ▶ L'adaptateur du tuyau [29] d'un diamètre extérieur de 47 mm est préinstallé sur le tuyau d'aspiration [28]. Cet adaptateur peut être raccordé directement à un aspirateur industriel sans utiliser son tuyau d'aspiration.
- ▶ Raccorder le tuyau d'aspiration de votre aspirateur au produit : Positionnez l'adaptateur du tuyau [30] avec un diamètre extérieur de 39 mm sur le tuyau d'aspiration [28].
- L'utilisation du modèle d'aspirateur PWD 30 C1 est suggéré lorsque l'appareil doit être connecté.
- **Retrait** : Utilisez le tournevis plat [32] pour enfoncer l'un des clips de la bague de fermeture avec double clip [36]. Lorsque le clip est complètement enfoncé, retirez la bague de fermeture avec double clip de l'adaptateur du tuyau [29]. La bague d'étanchéité [35] doit être complètement séparée.

- **Fixer :** Insérez la bague d'étanchéité [35] dans l'adaptateur du tuyau [30].  
Alignez les trous de l'adaptateur du tuyau avec les clips de la bague de fermeture avec double clip [36].  
Appuyez à la main sur l'un des clips en poussant vers le bas. Insérez la bague de fermeture avec double clip dans l'adaptateur du tuyau. Faites pivoter l'adaptateur du tuyau à 180° et répétez les mêmes étapes du côté opposé. Les deux clips de fermeture doivent s'enclencher dans les trous de l'adaptateur du tuyau.

## ● Sélectionner un disque abrasif

- Si vous devez acheter des disques abrasifs supplémentaires, choisissez-les avec les caractéristiques suivantes :
  - Diamètre (Ø) : 225 mm
  - Bande scratch au dos
  - Trous percés, correspondant à la position des trous sur le plateau de ponçage [2]
  - Fabriqué à partir d'oxyde d'aluminium, de carbure de silicium ou d'autres abrasifs synthétiques
- Le grain est imprimé au dos du disque abrasif. Plus le nombre est petit, plus le grain est grossier.
- **Ponçage grossier :** Utilisez un disque abrasif d'un petit chiffre.
- **Ponçage fin :** Utilisez un disque abrasif d'un grand chiffre.
- Pour obtenir le meilleur résultat possible, commencez par un gros grain. Terminez le processus avec le grain le plus fin possible.

## ● Fixer et enlever le disque abrasif

(Fig. J)

- **Fixer :** Alignez les trous du disque abrasif [33] avec les trous du plateau de ponçage [2]. La poussière peut être aspirée par les trous de la protection [1] durant le ponçage.  
Appuyez sur le disque abrasif contre le plateau de ponçage. Le disque abrasif est tenu en position par la bande scratch.
- **Retrait :** Dégagez le bord du disque abrasif [33]. Enlevez le disque abrasif du plateau de ponçage [2].

## ● Fonctionnement de la bordure en brosse

(Fig. J)

- La bordure en brosse [7] dépasse du plateau de ponçage [2]. La bordure en brosse est la première pièce qui touche la surface à poncer. Ainsi, le plateau de ponçage est positionné parallèlement à la surface avant que le disque abrasif [33] ne la touche. Cela empêche la formation d'évidements en forme de faucille qui peuvent être provoqués par le bord du disque abrasif en rotation.
- La bordure en brosse [7] empêche une sortie excessive de la poussière de ponçage en dehors de la protection [1].
- **Avant chaque utilisation :** Vérifiez la bordure en brosse [7] afin de détecter des dommages. Si la bordure en brosse est endommagée ou usée, elle doit être remplacée par un technicien spécialisé.

## ● **Fonctionnement**

### ● **Branchement sur l'alimentation électrique**

#### REMARQUES

- ▶ Avant de brancher le produit sur l'alimentation électrique, assurez-vous que les données de l'étiquette signalétique sont identiques à celles de votre alimentation électrique.
- ▶ Évitez les longs cordons d'alimentation (rallonges).
- ▶ N'utilisez pas le produit dans une pièce humide ou mouillée.
- ▶ Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux appropriés (bien ventilés).

- Branchez la fiche de secteur [15] sur une prise de courant.  
Le produit est maintenant prêt à l'emploi.

## ● **Allumer et éteindre**

(Fig. K)

- **Allumer** : Maintenez la gâchette [19] enfoncée.
- **Fonctionnement en continu** : Lorsque la gâchette [19] est enfoncée, appuyez sur le verrouillage de la gâchette [18].
- **Éteindre** : Relâchez la gâchette [19]. Si vous avez verrouillé la gâchette, appuyez brièvement dessus.

## ● **Ajuster la vitesse**

(Fig. K)

#### REMARQUES

- ▶ Ajustez la vitesse avant d'appliquer le produit sur la surface.
- ▶ Utilisez une vitesse faible pour un ponçage grossier. Utilisez une vitesse élevée pour un ponçage fin.

- **Augmenter la vitesse** : Appuyez sur la touche + [17].
- **Diminuer la vitesse** : Appuyez sur la touche - [16].

#### REMARQUE

- ▶ Après avoir éteint le produit, le plateau de ponçage [2] continue de tourner pendant un court instant. Attendez que le plateau de ponçage cesse de tourner avant de poser le produit.

## ● **Positionner et enlever le couvercle frontal amovible**

(Fig. L)

#### REMARQUE

- ▶ Vous pouvez enlever le couvercle frontal amovible [3] si vous souhaitez utiliser le produit plus près du mur/plafond.
- **Retrait** : Appuyez légèrement sur le verrouillage du couvercle de protection frontal [4].  
Enlevez le couvercle frontal amovible [3] de la protection [1].
- **Fixer** : Repositionnez le couvercle frontal amovible [3] sur la protection [1]. Le verrouillage du couvercle de protection frontal [4] doit s'enclencher.



## ● Allumer et éteindre l'éclairage à LED du plan de travail

(Fig. M)

- **Allumer :** Appuyez sur l'interrupteur de l'éclairage à LED du plan de travail [12] vers le bas sur la position **I**.
- **Éteindre :** Appuyez sur l'interrupteur de l'éclairage à LED du plan de travail [12] vers le bas sur la position **O**.

## ● Tourner et incliner le bloc moteur

(Fig. N, O)

### REMARQUE

- ▶ Vous pouvez maximiser l'accessibilité de la surface de travail en tournant et en inclinant le bloc moteur [5]. Cela signifie que le plateau de ponçage [2] peut suivre les contours de la surface de travail.

- Vous pouvez tourner le bloc moteur [5] jusqu'à 30° vers la gauche ou la droite.
- Vous pouvez incliner le bloc moteur [5] vers l'avant jusqu'à 30°.
- Vous pouvez incliner le bloc moteur [5] vers l'arrière jusqu'à 90°.

## ● Remarques sur le travail

- Sélectionnez un disque abrasif [33] et fixez-le.
- Allumez le produit et ajustez la vitesse. Attendez que le produit ait atteint la vitesse réglée.
- Tenez le plateau de ponçage [2] parallèle à la surface de travail. Touchez la surface à travailler avec la bordure en brosse [7].
- Appliquez une certaine pression pour que le disque abrasif [33] touche la surface de travail.

- Déplacer continuellement le disque abrasif [33] sur la surface de travail. Ne maintenez pas le disque abrasif trop longtemps au même endroit. Cela conduirait à des résultats uniformes.
- Avant l'arrêt : Soulevez le produit de la surface de travail.
- Avant de poser le produit : Attendez que le plateau de ponçage [2] s'arrête de tourner.

## Poncer des parois

(Fig. P)

- Tenez toujours le produit fermement à 2 mains.

## Poncer un plafond

(Fig. Q)

- Pour atteindre la surface plus facilement et plus confortablement, vous pouvez faire pivoter le produit de 180°.

## ● Après chaque utilisation

- Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique. Laissez le produit refroidir.
- Vérifiez, nettoyez et rangez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

## ● Nettoyage et entretien

### ⚠ AVERTISSEMENT !



Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur de la prise de courant avant d'effectuer des travaux d'inspection, d'entretien ou de nettoyage !

## ● Nettoyage

- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du produit.
- Conservez toujours le produit propre, sec et exempt d'huile ou de graisse. Enlevez la poussière après chaque utilisation et avant le rangement.
- Un nettoyage régulier et approprié aide à garantir une utilisation en toute sécurité et prolonge la durée de vie du produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse douce pour atteindre les endroits difficiles.

### REMARQUE

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de désinfectants chimiques, alcalins, abrasifs ou agressifs pour nettoyer le produit. Ces produits de nettoyage et de désinfection peuvent endommager les surfaces du produit.

## ● Maintenance

- Vérifiez le produit et ses accessoires (tels que le disque abrasif) avant et après chaque utilisation afin de vous assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Si nécessaire, remplacez-les par des nouveaux comme décrit dans ce mode d'emploi. Respectez toujours les exigences techniques (voir les « Données techniques »).

### Remplacer le plateau de ponçage

(Fig. R)

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez aucun accessoire non recommandé par Parkside. L'utilisation d'un plateau de ponçage incompatible peut entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels.
- Tenez fermement le plateau de ponçage [2].

- Utilisez la clé hexagonale [31] pour desserrer la vis [37] en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez l'ancien plateau de ponçage [2].
- Alignez l'alésage central [39] du nouveau plateau de ponçage sur l'arbre [40].
- Placez la rondelle [38] sur le filetage de la vis [37].
- Utilisez la clé hexagonale [31] pour serrer la vis [37] en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Remplacer les balais de charbon

(Fig. S)

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Remplacez toujours les deux balais de charbon en même temps.
- ▶ N'utilisez aucun accessoire non recommandé par Parkside. L'utilisation de balais de charbon incompatibles peut entraîner une électrocution, des blessures ou des dégâts matériels.
- Utilisez le tournevis plat [32] pour dégager le couvercle du porte-balais de charbon [6] en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez le couvercle du porte-balais de charbon [6]. Le ressort du balai de charbon sort.
- Enlevez le balai de charbon.
- Insérez le balai de charbon de rechange [34] dans le porte-balais.
- Appuyez avec précaution sur le ressort du balai de charbon [34] avec le couvercle du porte-balais de charbon [6] jusqu'à ce que le ressort soit complètement enfoncé.
- Utilisez le tournevis plat [32] pour fixer le couvercle du porte-balais de charbon [6] en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Répétez le processus pour le deuxième balai de charbon [34] du côté opposé.

## Pièces de rechange / Accessoires

Des pièces de rechange compatibles avec cet outil sont disponibles à l'adresse [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Veuillez vous munir du n° de commande de l'article pour passer votre commande. Vous pouvez uniquement passer des commandes en ligne. En cas de doute sur la façon dont vous pouvez acheter des pièces compatibles, veuillez contacter le service client de Lidl.

Position Description N° de commande

- 34 brosses de carbone 941578405

## Réparation

L'intérieur de ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contactez un centre de réparation agréé ou une personne possédant les qualifications similaires afin de vérifier et réparer le produit.

### **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

## Rangement

- Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique. Laissez le produit refroidir.
- Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
- Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, hors gel et bien ventilé.
- Stockez toujours le produit dans un endroit qui est hors de la portée des enfants. La température optimale de stockage sur le long terme (plus de 3 mois) se situe entre +10 et +30 °C à une humidité relative de 60 % maxi.

## Transport

- Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique. Laissez le produit refroidir.
- Protégez le produit contre les chocs et les fortes vibrations, notamment lors du transport dans des véhicules.
- Sécurisez le produit contre tout glissement et basculement.

## ● **Dépannage**

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Mesure corrective</b>
Le produit ne fonctionne pas.	Alimentation électrique interrompue.	Vérifiez si la prise de courant est sous tension en branchant un autre appareil électrique.
	Cordon d'alimentation ou fiche de secteur <b>15</b> défectueux.	Faire réparer le produit par une main-d'œuvre qualifiée.
	Balais de charbon <b>34</b> usés.	Remplacez les balais de charbon <b>34</b> usés (voir « Entretien »).
	Autre dysfonctionnement électrique.	Faire réparer le produit par une main-d'œuvre qualifiée.
Le produit ne fonctionne pas à pleine puissance.	Rallonge trop longue et/ou section de câble trop petite.	Utilisez une rallonge d'une longueur autorisée et/ou une section de câble suffisante.
	Tension d'alimentation électrique (par ex. générateur) trop faible.	Branchez le produit sur une alimentation électrique appropriée.
Faible puissance.	Papier abrasif usé.	Remplacez le papier abrasif.
	Plateau de ponçage <b>2</b> usé.	Faites remplacer le plateau de ponçage par un technicien spécialisé.
Formation excessive de poussière.	Bordure en brosse <b>7</b> usée.	Faites remplacer la bordure en brosse par un technicien spécialisé.
	Aspirateur externe non raccordé ou éteint.	Raccorder un aspirateur externe ou le mettre en marche.

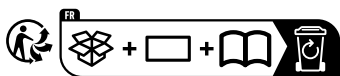
## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

### **Produit :**



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● **Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été

consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

### **● Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 415784\_2210) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

### **● Service après-vente**

**(FR) Service après-vente France**  
Tél.: 0800904879  
E-Mail: owim@lidl.fr

**(BE) Service après-vente Belgique**  
Tél.: 080071011  
Tél.: 80023970 (Luxembourg)  
E-Mail: owim@lidl.be

## ● Déclaration de conformité CE

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

IAN : 415784\_2210  
Identification du produit : PARKSIDE Ponceuse murs et plafonds  
Numéro de modèle : HG07574

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
Directive 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de :

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	20.12.2022		
Lieu	Date	Benjamin Steeb Directeur	ppas Buchheim Fondé de pouvoir

FR



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	31
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	32
Beoogd gebruik .....	Pagina	32
Leveringsomvang .....	Pagina	33
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina	33
Technische gegevens .....	Pagina	34
<b>Veiligheidsaanwijzingen</b> .....	Pagina	35
Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten .....	Pagina	35
Veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen - Algemene veiligheidsaanwijzingen voor schuren met schuurpapier .....	Pagina	38
Bijzondere veiligheidsaanwijzingen voor schuren met schuurpapier .....	Pagina	40
Aanvullende veiligheidsaanwijzingen .....	Pagina	40
Vermindering van trillingen en geluid .....	Pagina	41
Overige risico's .....	Pagina	41
<b>Voor het eerste gebruik</b> .....	Pagina	41
Accessoires .....	Pagina	41
Uitpakken .....	Pagina	42
<b>Assemblage</b> .....	Pagina	42
Schacht uitklappen .....	Pagina	42
Telescoop-verlengstang monteren .....	Pagina	42
Zuigslang aansluiten .....	Pagina	43
Slangadapter verwisselen .....	Pagina	43
Schuurblad selecteren .....	Pagina	44
Schuurblad aanbrengen en verwijderen .....	Pagina	44
Functie van de borstelrand .....	Pagina	44



<b>Bediening</b> .....	Pagina	45
Aansluiting aan de stroomvoorziening .....	Pagina	45
In- en uitschakelen .....	Pagina	45
Snelheid aanpassen .....	Pagina	45
Verwijderbare beschermkap voor verwijderen en aanbrengen .....	Pagina	45
LED-werklamp in- en uitschakelen .....	Pagina	46
Motorbehuizing draaien en kantelen .....	Pagina	46
<b>Tips voor het werken met het product</b> .....	Pagina	46
<b>Na gebruik</b> .....	Pagina	46
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina	46
Reiniging .....	Pagina	47
Onderhoud .....	Pagina	47
Reparatie .....	Pagina	48
Opbergen .....	Pagina	48
Transport .....	Pagina	48
<b>Verhelpen van problemen</b> .....	Pagina	49
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	50
<b>Garantie</b> .....	Pagina	50
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	51
Service .....	Pagina	51
<b>EG-verklaring van overeenstemming</b> .....	Pagina	52

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

 	Lees de gebruiksaanwijzing.		Waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen naleven!
			Gevaar voor elektrische schokken
	Draag een veiligheidsbril!		Draag gehoorbescherming!
	Draag een stofmasker!		Draag veiligheidshandschoenen!
	Draag slipvast veiligheidsschoeisel!		Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)
	Schakel het product uit en ontkoppel het van het elektriciteitsnet voordat u accessoires verwisselt, het product schoonmaakt of als u het niet gebruikt.		Wisselstroom/-spanning
			Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
n	Nominale snelheid		Verbruikte koolborstels kunnen vervangen worden nadat de kunststofafdekking is verwijderd.
∅	Diameter		
	Blokkeren		Deblokkeren
	Het CE teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.	 	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing

## **WAND- EN** **PLAFONDSCHUURMACHINE**

### ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● **Beoogd gebruik**

Deze wand- en plafondschuurmachine (hierna "product" of "elektrisch apparaat" genoemd) is geschikt voor de volgende toepassingen:

- Oppervlaktevoorbereiding voor verven/  
behangen:
  - Schuren van geprimerde of gepleisterde gipswanden
  - Houten wanden/plafonds (natuurlijk hout of multiplex) schuren
- Ongewenste reststoffen verwijderen:
  - Behangresten
  - Verfresten
  - Coatingen/lijm
  - Los pleisterwerk

Gebruik het product niet voor de volgende toepassingen:

- Behang verwijderen
- Metaal doorsnijden of slijpen
- Ruwlijpen of polijsten
- Asbesthoudende materialen schuren

Gebruik het product niet in een vochtige omgeving.

Gebruik het product niet samen met staalborstels of gelijksoortige accessoires.

Gebruik altijd een schuurblad van het juiste type, overeenkomstig het gebruiksdoel. Let bij de aankoop en het gebruik van schuurbladen op de technische vereisten van het product (zie "Technische gegevens" en "Schuurblad selecteren").

De LED-werklampen op dit product dienen voor de verlichting van de directe werkomgeving.

Andere manieren van gebruik of veranderingen van het product worden beschouwd als onjuist en kunnen risico's zoals levensgevaar, verwondingen en beschadigingen met zich meebrengen. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde. Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik. Het product is niet voor commercieel gebruik of voor vergelijkbare toepassingen bestemd.

Houd de hand aan alle geldende lokale veiligheidsvoorschriften, normen en verordeningen. Gebruik van elektrische apparaten die veel lawaai produceren, kan conform nationale of lokale voorschriften alleen gedurende bepaalde tijden toegestaan zijn.

## ● Leveringsomvang

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

- 1x Wand- en plafondschuurmachine PWDS 920 B2
- 1x Telescoop-verlengstang
- 1x Zuigslang
- 2x Zuigslangadapter  
(1 adapter is vooraf geïnstalleerd op de zuigslang)
- 6x Schuurblad  
(korrel: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Schroevendraaier
- 1x Inbussleutel
- 2x Reserve-koolborstel (1 paar)
- 1x Gebruiksaanwijzing

## ● Onderdelenbeschrijving

### Afbeelding A:

- 1 Schuurbescherming
- 2 Schuurschijf (met klittenband)
- 3 Verwijderbare beschermkap voor
- 4 Vergrendeling beschermkap voor
- 5 Motorbehuizing
- 6 Houderkap van de koolborstels
- 7 Borstelrand
- 8 Flexibele slang
- 9 Voorste greep
- 10 LED-werklamp
- 11 Klepscharniervergrendeling
- 12 LED-werklampschakelaar
- 13 Schacht
- 14 Verbinder

- 15 Aansluitsnoer met netstekker  
(netstekker niet afgebeeld)
- 16 Toets – (snelheid verlagen)
- 17 Toets + (snelheid verhogen)
- 18 Trekkervergrendeling
- 19 Trekker
- 20 Hoofdgreep
- 21 Vergrendelingshendel
- 22 Telescoop-verlengstang
- 23 Achterste greep
- 24 Verbinder
- 25 Sluitmanchet
- 26 Slangkoppeling
- 27 Slangstandaard
- 28 Zuigslang  
(max. lengte: 4 m)
- 29 Slangadapter  
(buitendiameter: 47 mm)
- 30 Slangadapter  
(buitendiameter: 39 mm)
- 31 Inbussleutel  
(formaat: SW5, lengte: 153 mm)
- 32 Sleufschroevendraaier  
(formaat: S6, lengte: 164 mm)
- 33 Schuurblad  
(Ø: 225 mm, met klittenband)
- 34 Koolborstel (reserve)

### Afbeelding H:

- 35 Afdichtring
- 36 Sluitring met dubbele klem

### Afbeelding R:

- 37 Schroef
- 38 Onderlegging
- 39 Middengat (schuurschijf)
- 40 Spindel (M14, binnenschroefdraad: M6)

## ● Technische gegevens

### Wand- en plafondschuurmachine **PWDS 920 B2**

Modelnummer	: HG07574 (met VDE-stekker) HG07574-BS (met BS-stekker)
Nominale voedingsspanning	: 220–240 V~, 50–60 Hz
Vermogensverbruik	: 710 W
Nominale snelheid n (oscillatiesnelheid)	: 800–1800 min <sup>-1</sup>
Grootte spindeldraad	: M6
Grootte schuurshijf	: Ø 215 mm
Grootte schuurblad	: Ø 225 mm
Lengte aansluitsnoer	: 4,5 m
Beschermingsklasse	: II/□

### Geluidsemissiewaarden

De gemeten waarden zijn vastgesteld in overeenstemming met EN 60745. Het met A gewaardeerde geluidsdruk niveau van het elektrische apparaat bedraagt meestal:

Geluidsdruk niveau	$L_{pA}$	: 90	dB
Onzekerheid	$K_{pA}$	: 3	dB
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA}$	: 101	dB
Onzekerheid	$K_{WA}$	: 3	dB

### Trillingsemissiewaarden

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen), vastgesteld conform EN 60745:

#### Werkmodus:

Trillingsemissiewaarde $a_{h,DS}$	: < 2,5 (0,579) m/s <sup>2</sup>
Onzekerheid K	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

## TIPS

- ▶ De aangegeven hand-arm-trillingswaarde is gebaseerd op het schuren met een schuurblad. Andere toepassingen kunnen tot andere waarden leiden.
- ▶ De geluids- en trillingswaarden zijn bepaald conform EN 60745-1 en EN 60745-2-3.
- ▶ De aangegeven trillingswaarde is gemeten volgens een genormeerde testprocedure en kan gebruikt worden ter vergelijking van elektrische apparaten onderling.
- ▶ De aangegeven trillingswaarde kan ook gebruikt worden voor een initiële blootstellingsbeoordeling.

## ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Afhankelijk van de wijze waarop u het elektrische apparaat gebruikt, kunnen de werkelijke trillingswaarden afwijken van de opgegeven waarden!
- ▶ Neem maatregelen om u tegen trillingsbelastingen te beschermen!
- ▶ Houd daarbij rekening met het totale arbeidsproces alsmede met de periodes waarin het elektrische apparaat onbelast werkt of uitgeschakeld is! Geschikte maatregelen zijn onder meer regelmatig onderhoud van het elektrische apparaat en de erbij behorende opzetstukken, warmhouden van de handen, regelmatig pauzeren evenals een goede planning van het arbeidsproces!

## ⚠ WAARSCHUWING!



**Draag gehoorbescherming!** Ten gevolge van het geluid kan gehoorverlies optreden.



## Veiligheidsaanwijzingen

- **Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten**

### **WAARSCHUWING!**

- ▶ **Lees alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen.** Het zich niet houden aan de veiligheids- en andere aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

### **Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.**

Het in deze veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip "elektrisch apparaat" heeft betrekking op elektrische apparaten die werken op netvoeding (met netsnoer) en op accu's (zonder netsnoer).

### **Veiligheid op de werkplek**

- 1) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
- 2) **Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- 3) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.

### **Elektrische veiligheid**

- 1) **De aansluitstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. De netstekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met gearde elektrische apparaten.** Ongewijzigde netstekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- 2) **Voorkom lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.
- 3) **Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.

- 4) **Gebruik het snoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe kanten of bewegende onderdelen van het apparaat.** Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- 5) **Als u met een elektrische apparaat buiten werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer geschikt voor werken buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- 6) **Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

### **Persoonlijke veiligheid**

- 1) **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt. Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- 2) **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert het risico op letsel.
- 3) **Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar hebt of het apparaat op de stroomvoorziening aansluit terwijl het al is ingeschakeld, dan kan dit ongevallen veroorzaken.
- 4) **Verwijder inzetgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Gereedschappen of sleutels die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
- 5) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- 6) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

- 7) **Als stofafzuig- en opvangvoorzieningen voor stof kunnen worden aangebracht, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.

### **Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat**

- 1) **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- 2) **Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de aan/uit-schakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- 3) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, voordat u instellingen van het apparaat verandert, een hulpstuk wisselt of het apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.
- 4) **Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat nooit gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.

- 5) **Onderhoud elektrische apparaten zorgvuldig. Controleer of bewegende delen correct werken en niet klemmen en of er geen onderdelen zijn gebroken of zodanig zijn beschadigd dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen vóór gebruik van het apparaat repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- 6) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.
- 7) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires, inzetgereedschap, etc. zoals in deze aanwijzingen is aangegeven. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht.** Gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

### **Service**

- 1) **Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische apparaat gewaarborgd.



● **Veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen - Algemene veiligheidsaanwijzingen voor schuren met schuurpapier**

- 1) **Dit elektrisch apparaat dient gebruikt te worden als schuurmachine. Neem alle veiligheidsaanwijzingen, aanwijzingen, weergaven en gegevens, die u bij het apparaat ontvangt, in acht** Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kunnen dit tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel leiden.
- 2) **Dit elektrisch apparaat is niet geschikt voor slijpen, werkzaamheden met staalborstels, polijsten en doorslijpen.** Gebruik van het elektrische apparaat op een wijze waarvoor het niet bestemd is, kan gevaarlijk zijn en verwondingen veroorzaken.
- 3) **Gebruik geen accessoires die niet speciaal door de fabrikant voor dit elektrische apparaat zijn voorzien en worden aanbevolen.** Het feit dat u het accessoire op uw elektrisch apparaat kunt bevestigen, is nog geen garantie voor veilig gebruik.
- 4) **Het toegestane toerental van het inzetgereedschap moet ten minste net zo hoog zijn als het op het elektrische apparaat aangegeven maximale toerental.** Accessoires die gebruikt worden bij hoger toerental dan is toegestaan, kunnen breken en rondvliegen.
- 5) **De buitendiameter en dikte van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de maataanduidingen van uw elektrische apparaat.** Verkeerd bemeten inzetgereedschap kan niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.
- 6) **Inzetgereedschap met een schroefdraadaansluiting moet nauwkeurig op de schroefdraad van de slijpspindel passen. Bij inzetgereedschap dat met een flens wordt gemonteerd, moet de diameter van de opening van het inzetgereedschap op de opnamediameter van de flens passen.** Inzetgereedschap dat niet nauwkeurig op het elektrische apparaat is bevestigd, draait ongelijkmatig, trilt zeer sterk en kan leiden tot controleverlies.
- 7) **Gebruik geen beschadigd inzetgereedschap. Controleer voor ieder gebruik inzetgereedschap, zoals slijpschijven, op splinters en barsten, schuurschijven op barsten, (sterke) slijtage en staalborstels op losse of gebroken draden. Als het elektrische apparaat of het inzetgereedschap valt, controleer dan of het is beschadigd of gebruik onbeschadigd inzetgereedschap. Als u het inzetgereedschap gecontroleerd en in gebruik genomen hebt, blijf zelf en houd personen in de buurt buiten het gebied van het roterende inzetgereedschap en laat het apparaat een minuut lang met het hoogste toerental draaien** Beschadigd inzetgereedschap breekt meestal gedurende deze testtijd.

- 8) **Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of een veiligheidsbril. Draag, indien nodig, een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een voorschoot dat u beschermt tegen kleine slijpen en materiaaldeeltjes.** Ogen moeten beschermd worden tegen rondvliegende stukjes die ontstaan bij de diverse toepassingen. Stof- en longbeschermingsmaskers moeten het stof wegfilteren dat bij gebruik ontstaat. Als u lang wordt blootgesteld aan luid geluid, kunt u gehoorbeschadiging oplopen.
- 9) **Zorg ervoor dat andere personen op een veilige afstand van uw werkplek blijven. Iedereen die de werkplek betreedt moet persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.** Er kunnen brokstukken van het werkstuk of van gebroken inzetgereedschap wegvliegen en ook buiten de directe werkplek letsel veroorzaken.
- 10) **Zorg ervoor dat het netsnoer uit de buurt van het inzetgereedschap blijft.** Als u de macht over het apparaat verliest, kan het netsnoer doorgesneden of gegrepen worden en kan uw hand of arm door het draaiend inzetgereedschap worden gegrepen.
- 11) **Leg het elektrische apparaat nooit neer voordat het inzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met het oppervlak waarop u het gereedschap neerlegt, waardoor u de controle over het elektrische apparaat kunt verliezen.
- 12) **Laat het elektrische apparaat niet draaien als u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende inzetgereedschap worden gegrepen, waardoor het inzetgereedschap uw lichaam kan binnendringen.
- 13) **Maak de ventilatiesleuven van het elektrische apparaat regelmatig schoon.** De motorventilatie zuigt stof de behuizing in en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- 14) **Gebruik het elektrische apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.** Deze materialen kunnen door vonken ontbranden.
- 15) **Gebruik geen inzetgereedschap dat vloeibaar koelmiddel vereist.** Gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan elektrische schokken veroorzaken.

#### **Overige veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen – terugslag en overeenkomstige veiligheidsaanwijzingen:**

Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van een vastgehaakt of geblokkeerd draaiend inzetgereedschap, zoals slijpschijf, schuurschijf, staalborstel, etc. Vasthaken of blokkeren leidt tot een abrupte stop van het roterende inzetgereedschap. Daardoor wordt een ongecontroleerd elektrische apparaat tegen de draairichting van het inzetgereedschap op de plaats van de blokkering versneld.

Als een slijpschijf bijv. in het werkstuk haakt of blokkeert, kan de kant van de slijpschijf die in het werkstuk invalt vastlopen, waardoor de slijpschijf kan uitbreken of terugslag kan veroorzaken. De slijpschijf beweegt zich dan naar de bediener toe of van hem weg, naargelang de draairichting van de schijf op de plaats van de blokkering. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrische apparaat. Dit kan door worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder wordt beschreven.

- 1) **Houd het elektrische apparaat goed vast en breng uw lichaam en armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, als deze beschikbaar is, om bij hoge toerentallen de grootst mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten of reactiemomenten.** De bediener kan door geschikte voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.
- 2) **Breng uw hand nooit in de nabijheid van draaiend inzetgereedschap.** Het inzetgereedschap kan bij een terugslag uw hand raken.
- 3) **Vermijd met uw lichaam het bereik waarin het elektrische apparaat zich bij terugslag beweegt.** De terugslag drijft het elektrische apparaat in tegenovergestelde richting van de beweging van de slijpschijf op de plaats van de blokkering.
- 4) **Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe kanten enz. Voorkom dat inzetgereedschap tegen het werkstuk botst en vastloopt.** Het roterende inzetgereedschap heeft de neiging om vast te lopen in hoeken, bij scherpe randen of bij afketsen. Dit veroorzaakt controleverlies of een terugslag.
- 5) **Gebruik geen ketting- of getand zaagblad.** Dergelijke inzetgereedschap veroorzaakt vaak een terugslag of verlies van de controle over het elektrische apparaat.

## ● **Bijzondere veiligheidsaanwijzingen voor schuren met schuurpapier**

- 1) **Gebruik geen te grote schuurbladen, maar volg de gegevens van de fabrikant op voor de grootte van de schuurbladen.** Schuurbladen, die over de schuurplaat uitsteken, kunnen letsel veroorzaken en tot blokkeren, scheuren van het schuurblad of tot terugslag leiden.

## ● **Aanvullende veiligheidsaanwijzingen**

- 1) **Sluit voor de werkzaamheden een geschikte afzuiginstallatie met meegeleverde adapter aan.**
- 2) **Opgelet!** Zorg ervoor dat het schuurstof niet in de buurt komt van open vuur; stof kan explosief zijn.
- 3) **Draag, als u schuurwerkzaamheden uitvoert, altijd een veiligheidsbril en een stofmasker, in het specifiek bij werkzaamheden boven het hoofd en bij het bewerken van kritieke materialen!** Bij het schuren van bepaalde materialen (bijv. verf met lood, vele hout- en metaalsoorten) ontstaan er schadelijke of giftige stoffen. Het aanraken of inademen van deze stoffen kan een bedreiging vormen voor de gebruiker of zich in de buurt bevindende personen.

## ● Vermindering van trillingen en geluid

Onderneem de volgende stappen om het effect van geluids- en trillingsemisies te verminderen:

1. Gebruik alleen goed functionerende elektrische apparaten.
2. Onderhoud het elektrische apparaat regelmatig en maak het regelmatig schoon.
3. Pas uw manier van werken aan het elektrische apparaat aan.
4. Belast het elektrische apparaat niet overmatig.
5. Laat het elektrische apparaat indien nodig controleren.
6. Schakel het elektrische apparaat uit als het niet gebruikt wordt.

## ● Overige risico's

Ook als u het elektrische apparaat bedient zoals dat hoort, bestaan er nog altijd risico's. De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en de uitvoering van dit elektrische apparaat:

- Effecten op de gezondheid als gevolg van hand- en armtrillingen als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of als het niet juist wordt gebruikt en onderhouden.
- Letsel en materiële schade door rondslingerende schuurbladen of losse delen van het draaiende elektrische apparaat, die vanwege plotselinge beschadiging, slijtage of incorrect gebruik onverwacht uit het elektrisch apparaat worden gestoten.
- Band- en snijwonden als inzetgereedschap onmiddellijk na gebruik en/of met de blote huid wordt aangeraakt.

## ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden! Om het gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te verminderen, bevelen wij personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen alvorens het product te bedienen!

## ● Voor het eerste gebruik

### ● Accessoires

Voor veilig en voorschriftmatig gebruik van dit product zijn onder andere de volgende hulpstukken zoals bijvoorbeeld apparatuur en inzetgereedschap nodig:

- Geschikte persoonlijke veiligheidsuitrusting
- Schuurbladen (zodra de meegeleverde schuurbladen zijn versleten)

Hulpstukken en inzetgereedschap zijn verkrijgbaar bij de vakhandel. Houd bij aankoop altijd de hand aan de technische eisen die het product stelt (zie "Technische gegevens"). Vraag bij onzekerheid advies van een gekwalificeerde vakman en laat u door uw vakhandelaar voorlichten.

## ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik geen accessoires die niet door Parkside worden aanbevolen. Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

## ● Uitpakken

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.

### TIP

- ▶ Het product wordt in samengeklapte toestand geleverd (afb. B).

- Verwijder zowel het verpakkingsmateriaal als de verpakkings-/transportbeveiligingen (voor zover aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang volledig is.
- Controleer het product en de accessoires op eventuele transportschade.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

## ● Assemblage

### ⚠ WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!



Draag als u met dit product werkt altijd veiligheidshandschoenen en gebruik alleen originele onderdelen.

Voordat u inspectie-, onderhouds- of schoonmaakwerk gaat verrichten:

- Schakel het product uit.
- Koppel het product los van het elektriciteitsnet.
- Laat het product afkoelen.

### ⚠ BELANGRIJK!

- ▶ U moet het product voor het eerste gebruik volledig samenbouwen!



### ⚠ WAARSCHUWING!



Trek de netstekker altijd uit het stopcontact voordat u het product schoon gaat maken.

## ● Schacht uitklappen

(Afb. C)

- **Ontgrendelen:** Breng de klepscharniervergrendeling **11** op positie  aan.
- Houd de schacht **13** vast en klap het voorste deel uit, totdat de klepscharniervergrendeling **11** volledig is vastgeklikt.
- **Vergrendelen:** Breng de klepscharniervergrendeling **11** op positie  aan.

## ● Telescoop-verlengstang monteren

(Afb. D)

### TIP

- ▶ De verlengstang **22** is geschikt voor ruimtes met hoge plafonds.

- **Ontgrendelen:** Klap de vergrendelingshendel **21** naar boven.
- Steek de telescoop-verlengstang **22** in de verbinder **14** (op de hoofdgreep **20**).
- Pas de uitgeschoven lengte aan door de stang naar richting a of b te schuiven naargelang de werkomstandigheid.

## TIP

- ▶ De maximale uitschuiflengte is op de telescoop-verlengstang **22** aangegeven door middel van een **Max** teken.
- ▶ Trek de telescoop-verlengstang **22** niet verder in richting b uit wanneer het **Max** teken zichtbaar is.

- **Vergrendelen:** Klap de vergrendelingshendel **21** naar onder.

## ● Zuigslang aansluiten

(Afb. E, F, G)

### ⚠ WAARSCHUWING!



Draag bij het schuren altijd een stofmasker. Als u dit product gebruikt, ontstaan er grote stofwolken. Bij het schuren van oppervlakken met loodhoudende verf kan er schadelijk stof ontstaan.

## TIPS

- ▶ Sluit een extern stofafzuigapparaat (bijv. stofzuiger) aan op de slangadapter **29** **30** (op het uiteinde van de zuigslang **28**). Op deze manier beschermt u uzelf en personen in de buurt tegen stof en houdt u het werkgebied schoon.
  - ▶ U kunt de zuigslang **28** op de verbinder **14** van de hoofdgreep **20** of op de verbinder **24** van de achterste greep **23** aansluiten.
- Steek de slangkoppeling **26** in de verbinder **14/24**, totdat deze volledig is vastgeklekt.

- **Vergrendelen:** Draai de sluitmanchet **25** tegen de klok in.
- **Ontgrendelen:** Draai de sluitmanchet **25** met de klok mee.

## TIP

- ▶ De slangstandaard **27** beschermt de zuigslang **28** tegen overmatig buigen, als u het product in rechtopstaande positie op een ondergrond plaatst.

## ● Slangadapter verwisselen

(Afb. H, I)

## TIPS

- ▶ De slangadapter **29** met een buitendiameter van 47 mm is vooraf op de zuigslang **28** geïnstalleerd. Deze adapter kan direct op een industriële stofzuiger worden aangesloten, zonder deze afzuigslang te gebruiken.
  - ▶ Afzuigslang van uw stofzuiger met het product verbinden: Breng de slangadapter **30** met een buitendiameter van 39 mm op de zuigslang **28** aan.
- Een stofzuiger van het model PWD 30 C1 wordt aanbevolen om een aansluiting met het apparaat te maken.
  - **Verwijderen:** Gebruik de sleufschroevendraaier **32** om een van de sluitklemmen van de sluitring met dubbele klem **36** volledig in te drukken. Als de sluitklem volledig ingedrukt is, trek dan de sluitring met dubbele klem uit de slangadapter **29**. De afdichtring **35** moet volledig gescheiden zijn.

- **Aanbrengen:** Steek de afdichtring [35] in de slangadapter [30].

Lijn de gaten van de slangadapter aan de sluitklemmen van de sluitring met dubbele klem [36] uit.

Druk een van de sluitklemmen met de hand naar onder. Steek de sluitring met dubbele klem in de slangadapter. Draai de slangadapter 180° en herhaal dezelfde stap op de tegenoverliggende zijde. Beide sluitklemmen moeten in de gaten van de slangadapter vastklikken.

## ● **Schuurblad selecteren**

- Indien u extra schuurbladen moet kopen, moet u schuurbladen met de volgende eigenschappen selecteren:
  - Diameter (Ø): 225 mm
  - Klittenband aan de achterzijde
  - Voorgeperforeerde gaten, die overeenkomen met de gaten op de schuurschijf [2]
  - Geproduceerd uit aluminium-oxide, silicium-oxide of andere synthetische schuurmiddelen
- De korrel staat op de achterkant van het schuurblad. Des te lager het getal, des te grover is de korrel.
- **Grof schuren:** Gebruik een schuurblad met een lager getal.
- **Fijn schuren:** Gebruik een schuurblad met een hoger getal.
- Om een zo goed mogelijk resultaat te bereiken, moet u eerst met een grove korrel beginnen. Sluit het proces af met de fijnst mogelijke korrel.

## ● **Schuurblad aanbrengen en verwijderen**

(Afb. J)

- **Aanbrengen:** Lijn de gaten van het schuurblad [33] uit met de gaten op de schuurschijf [2]. Door de gaten kan het stof uit de schuurbescherming [1] worden afgezogen. Druk het schuurblad tegen de schuurschijf. Het schuurblad wordt door het klittenband in positie gehouden.
- **Verwijderen:** Maak de rand van het schuurblad [33] los. Haal het schuurblad van de schuurschijf [2].

## ● **Functie van de borstelrand**

(Afb. J)

- De borstelrand [7] steekt over de schuurschijf [2] uit. De borstelrand is het eerste deel dat het te schuren oppervlak aanraakt. Daardoor wordt de schuurschijf parallel tot het oppervlak gepositioneerd, voordat het schuurblad [33] het oppervlak aanraakt. Dit voorkomt de vorming van sikkelvormige uitsparingen, die door de rand van het roterende schuurblad kunnen worden veroorzaakt.
- De borstelrand [7] voorkomt dat er teveel schuurstof uit de schuurbescherming [1] kan ontsnappen.
- **Voor ieder gebruik:** Controleer de borstelrand [7] op beschadigingen. Indien de borstelrand beschadigd of versleten is, moet deze door een specialist worden vervangen.

## ● Bediening

### ● Aansluiting aan de stroomvoorziening

#### TIPS

- ▶ Voordat u het product op de stroomvoorziening aansluit, moet u garanderen dat de gegevens op het typeplaatje identiek zijn aan de gegevens op uw stroomvoorziening.
- ▶ Vermijd lange voedingsleidingen (verlengleidingen).
- ▶ Gebruik het product nooit in een vochtige of natte ruimte.
- ▶ Het product mag alleen in daarvoor geschikte ruimtes (goed geventileerd) gebruikt worden.

- Steek de netstekker **15** in een stopcontact. Het product is nu klaar voor gebruik.

### ● In- en uitschakelen

(Afb. K)

- **Inschakelen:** Houd de trekker **19** ingedrukt.
- **Continubedrijf:** Als de trekker **19** is ingedrukt, drukt u op de trekvergrendeling **18**.
- **Uitschakelen:** Laat de trekker **19** los. Als u de trekker hebt vergrendeld, drukt u deze kort in.

## ● Snelheid aanpassen

(Afb. K)

#### TIPS

- ▶ Pas de snelheid aan, voordat u het product op het oppervlak gebruikt.
- ▶ Gebruik een lagere snelheid voor grof schuren. Gebruik een hogere snelheid voor fijn schuren.

- **Snelheid verhogen:** Druk op de toets + **17**.
- **Snelheid verlagen:** Druk op de toets - **16**.

#### TIP

- ▶ Nadat u het product hebt uitgeschakeld, draait de schuurschijf **2** nog enige tijd na. Wacht totdat de schuurschijf niet meer draait, voordat u het product terzijde legt.

### ● Verwijderbare beschermkap voor verwijderen en aanbrengen

(Afb. L)

#### TIP

- ▶ U kunt de verwijderbare beschermkap voor **3** verwijderen, als u het product dichterbij de wand/het plafond wilt gebruiken.

- **Verwijderen:** Druk de vergrendeling beschermkap voor **4** licht naar onder. Trek de verwijderbare beschermkap voor **3** van de schuurbescherming **1** af.
- **Aanbrengen:** Breng de verwijderbare beschermkap voor **3** weer op de schuurbescherming **1** aan. De vergrendeling beschermkap voor **4** met vastklikken.



## ● LED-werklamp in- en uitschakelen

(Afb. M)

- **Inschakelen:** Druk de LED-werklampschakelaar [12] naar onderen in de positie **I**.
- **Uitschakelen:** Druk de LED-werklampschakelaar [12] naar onderen in de positie **O**.

## ● Motorbehuizing draaien en kantelen

(Afb. N, O)

### TIP

- ▶ Door het draaien en kantelen van de motorbehuizing [5] kunt u de bereikbaarheid van het werkvlak maximaliseren. Zo kan de schuurschijf [2] de contouren van het werkvlak volgen.

- U kunt de motorbehuizing [5] tot 30° naar links en rechts draaien.
- U kunt de motorbehuizing [5] tot 30° naar voren kantelen.
- U kunt de motorbehuizing [5] tot 90° naar achter kantelen.

## ● Tips voor het werken met het product

- Selecteer een schuurblad [33] en breng dit aan.
- Schakel het product in en pas de snelheid aan. Wacht totdat het product de ingestelde snelheid heeft bereikt.
- Houd de schuurschijf [2] parallel tot het werkvlak. Raak het werkvlak met de borstelrand [7] aan.
- Oefen wat druk uit, zodat het schuurblad [33] het werkvlak aanraakt.

- Beweeg het schuurblad [33] met het voorwaartse beweging over het werkvlak. Houd het schuurblad niet te lang op één plaats. Dit zal tot inconsistente resultaten leiden.
- Voor het uitschakelen: Til het product van het werkvlak.
- Voordat u het product terzijde legt: Wacht totdat de schuurschijf [2] niet meer draait.

## Wanden schuren

(Afb. P)

- Houd het product altijd met 2 handen vast.

## Plafonds schuren

(Afb. Q)

- U kunt het product 180° draaien om het oppervlak eenvoudiger en comfortabeler te bereiken.

## ● Na gebruik

- Schakel het product uit en ontkoppel van het elektriciteitsnet. Laat het product afkoelen.
- Controleer en maak het product schoon voordat u het opbergt (zie "Schoonmaken en onderhoud").

## ● Schoonmaken en onderhoud

### **WAARSCHUWING!**



Schakel het product uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u controle-, onderhouds- of schoonmaakwerkzaamheden gaat verrichten!

## ● Reiniging

- Let erop dat er geen vloeistof in het binnenste van het product terecht komt.
- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet. Verwijder stof telkens na gebruik en voordat u het apparaat opbergt.
- Regelmatig deugdelijk schoonmaken helpt om veilig gebruik van het product te verzekeren en de levensduur ervan te verlengen.
- Maak het product met een droge doek schoon. Gebruik een zachte borstel voor moeilijk toegankelijke plaatsen.

### TIP

- ▶ Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve schoonmaak- en desinfectiemiddelen om het product schoon te maken. Deze schoonmaak- en desinfectiemiddelen kunnen het oppervlak van het product beschadigen.

## ● Onderhoud

- Controleer het product en de accessoires (bijv. schuurblad) voor en na elk gebruik op slijtage en beschadigingen. Vervang deze indien nodig door nieuwe, zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Neem daarbij de technische vereisten in acht (zie "Technische gegevens").

### Schuurschijf vervangen

(Afb. R)

#### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik geen accessoires die niet door Parkside worden aanbevolen. Het gebruik van een incompatibele schuurschijf kan tot letsel of materiële schade leiden.

- Houd de schuurschijf **2** vast.

- Gebruik de inbussleutel **31** om de schroef **37** tegen de klok in los te draaien.
- Verwijder de oude schuurschijf **2**.
- Lijn het middengat **39** van de nieuwe schuurschijf aan de spindel **40** uit.
- Steek de onderlegging **38** op de schroefdraad van de schroef **37**.
- Gebruik de inbussleutel **31** om de schroef **37** met de klok mee vast te draaien.

### Koolborstel vervangen

(Afb. S)

#### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Vervang beide koolborstels altijd tegelijkertijd.
- ▶ Gebruik geen accessoires die niet door Parkside worden aanbevolen. Het gebruik van incompatibele koolborstels kan tot elektrische schok, letsel of materiële schade leiden.

- Gebruik de sleufschroevendraaier **32** om de houderkap van de koolborstels **6** tegen de klok in los te draaien.
- Verwijder de houderkap van de koolborstels **6**. De veer van de koolborstels steekt uit.
- Verwijder de koolborstel.
- Steek de reserve-koolborstel **34** in de koolborstelhouder.
- Druk de veer van de koolborstels **34** voorzichtig samen met de houderkap van de koolborstels **6**, totdat de veer volledig is ingedrukt.
- Gebruik de sleufschroevendraaier **32** om de houderkap van de koolborstels **6** met de klok mee vast te draaien.
- Herhaal het proces voor de tweede koolborstel **34** op de tegenoverliggende zijde.

## Reserveonderdelen/Accessoires

Compatibele reserveonderdelen voor dit apparaat kunnen worden gekocht op [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Zorg dat u het bestelnummer voor uw bestelling bij de hand hebt. Bestellingen kunnen alleen online worden geplaatst en verwerkt. Als u niet goed weet waar u compatibele onderdelen kunt kopen, neem contact op met de Lidl Service Hotline.

Positie Omschrijving Bestelnr.

- 34 Koolborstel 941578405

## ● Reparatie

Er bevinden zich in het product geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Wend u tot een geautoriseerd servicecentrum of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om het product te laten controleren en te laten repareren.

### **WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!**

- ▶ Als het aansluitsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice hiervan of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.

## ● Opbergen

- Schakel het product uit en ontkoppel van het elektriciteitsnet. Laat het product afkoelen.
- Maak het product schoon zoals eerder beschreven.
- Sla het product en de erbij behorende accessoires op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats op.
- Berg het product altijd op een voor kinderen onbereikbare plek op. De optimale opslagtemperatuur voor lange termijn (langer dan 3 maanden) ligt tussen +10 en +30 °C bij een relatieve luchtvochtigheid van max. 60 %.

## ● Transport

- Schakel het product uit en ontkoppel van het elektriciteitsnet. Laat het product afkoelen.
- Bescherm het product tegen stoten en sterke trillingen, die vooral optreden bij transport in voertuigen.
- Zeker het product tegen verschuiven en kantelen.

## ● Verhelpen van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet.	Stroomtoevoer onderbroken.	Controleer of er spanning op de stopcontact staat door een ander elektrisch apparaat aan te sluiten.
	Het aansluitsnoer of de netstekker <b>15</b> defect.	Laat het product door een gekwalificeerde vakman repareren.
	Koolborstels <b>34</b> versleten.	Vervang de koolborstels <b>34</b> (zie "Onderhoud").
	Ander elektrisch defect.	Laat het product door een gekwalificeerde vakman repareren.
Product wordt niet met vol vermogen aangedreven.	Verlengsnoer te lang en/of kabeldiameter te klein.	Gebruik een verlengsnoer van toegestane lengte en/of een voldoende grote kabeldiameter.
	Spanning van de stroomvoorziening (bijv. een generator) te laag.	Sluit het product aan op een daarvoor geschikte stroombron.
Slechte prestatie.	Schuurpapier versleten.	Vervang het schuurpapier.
	Schuurschijf <b>2</b> versleten.	Laat de schuurschijf door een gekwalificeerde specialist vervangen.
Te grote stofproductie.	Borstelrand <b>7</b> versleten.	Laat de borstelrand door een gekwalificeerde specialist vervangen.
	Externe stofafzuiger niet aangesloten of uitgeschakeld.	Sluit een externe stofafzuiger aan of schakel deze in.

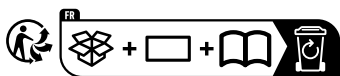
## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 415784\_2210) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

## ● EG-verklaring van overeenstemming

### EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

IAN: 415784\_2210  
Productidentificatie: PARKSIDE Wand- en  
Modelnummer: HG07574

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

**OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Duitsland**

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	20.12.2022		
Plaats	Datum	Benjamin Steeb Managing Director	ppa. J. Buchheim Authorised Signatory

NL



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	55
<b>Einleitung</b> .....	Seite	56
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	56
Lieferumfang .....	Seite	57
Teilebeschreibung .....	Seite	57
Technische Daten .....	Seite	58
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	59
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .....	Seite	59
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen .....	Seite	62
Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen .....	Seite	64
Zusätzliche Sicherheitshinweise .....	Seite	64
Vibrations- und Geräuschminderung .....	Seite	65
Restrisiken .....	Seite	65
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	Seite	65
Zubehör .....	Seite	65
Auspacken .....	Seite	66
<b>Zusammenbau</b> .....	Seite	66
Schaft ausklappen .....	Seite	66
Teleskop-Verlängerungsstange montieren .....	Seite	66
Saugschlauch anschließen .....	Seite	67
Schlauchadapter wechseln .....	Seite	67
Schleifblatt auswählen .....	Seite	68
Schleifblatt anbringen und entnehmen .....	Seite	68
Funktion der Bürstenkante .....	Seite	68



<b>Bedienung</b> .....	Seite	69
Anschluss an die Stromversorgung .....	Seite	69
Ein- und ausschalten .....	Seite	69
Geschwindigkeit anpassen .....	Seite	69
Abnehmbare Frontschutzabdeckung entnehmen und anbringen .....	Seite	69
LED-Arbeitsleuchte ein- und ausschalten .....	Seite	70
Motorgehäuse drehen und neigen .....	Seite	70
<b>Arbeitshinweise</b> .....	Seite	70
<b>Nach dem Gebrauch</b> .....	Seite	70
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	70
Reinigung .....	Seite	71
Wartung .....	Seite	71
Reparatur .....	Seite	72
Lagerung .....	Seite	72
Transport .....	Seite	72
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	73
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	74
<b>Garantie</b> .....	Seite	75
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	75
Service .....	Seite	75
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	76

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>		<p>Warn- und Sicherheitshinweise beachten!</p>
			<p>Stromschlaggefahr</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille!</p>		<p>Tragen Sie Gehörschutz!</p>
	<p>Tragen Sie eine Staubmaske!</p>		<p>Tragen Sie Schutzhandschuhe!</p>
	<p>Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!</p>		<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>
	<p>Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
			<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
<p>n</p>	<p>Nenngeschwindigkeit</p>	 <p>Verbrauchte Kohlebürsten können nach Entfernen der Kunststoffabdeckung ersetzt werden.</p>	
<p>∅</p>	<p>Durchmesser</p>		
	<p>Sperren</p>		<p>Entsperren</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>	 	<p>Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen</p>

## **WAND- UND DECKENSCHLEIFER**

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Wand- und Deckenschleifer (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist für folgende Anwendungen geeignet:

- **Oberflächenvorbereitung vor dem Streichen/ Tapezieren:**
  - Grundierte oder verputzte Trockenbauwände schleifen
  - Holzwände/-decken (Natur- oder Sperrholz) schleifen
- **Unerwünschte Reststoffe entfernen:**
  - Teppichreste
  - Anstriche
  - Beschichtungen/Kleber
  - Loser Putz

Verwenden Sie das Produkt nicht für die folgenden Anwendungen:

- Tapeten entfernen
- Metall durchtrennen oder schleifen
- Schruppschleifen oder polieren
- Asbesthaltige Materialien schleifen

Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung.

Verwenden Sie das Produkt nicht zusammen mit Drahtbürsten oder ähnlichem Zubehör.

Verwenden Sie immer Schleifblatt der richtigen Art, entsprechend dem Verwendungszweck. Beachten Sie beim Kauf und der Verwendung von Schleifblättern die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“ und „Schleifblatt auswählen“).

Die LED-Arbeitsleuchte an diesem Produkt dient zur Ausleuchtung des unmittelbaren Arbeitsbereichs.

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.

Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmenden Elektrowerkzeugen kann gemäß nationalen oder lokalen Vorschriften nur zu bestimmten Zeiten erlaubt sein.

## ● Lieferumfang

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1x Wand- und Deckenschleifer PWDS 920 B2
- 1x Teleskop-Verlängerungsstange
- 1x Saugschlauch
- 2x Saugschlauchadapter  
(1 Adapter ist am Saugschlauch vorinstalliert)
- 6x Schleifblätter  
(Körnung: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Schraubendreher
- 1x Innensechskantschlüssel
- 2x Ersatz-Kohlebürste (1 Paar)
- 1x Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

### Abbildung A:

- 1 Schleifschutz
- 2 Schleifteller (mit Klettband)
- 3 Abnehmbare Frontschutzabdeckung
- 4 Frontschutz-Abdeckungsverriegelung
- 5 Motorgehäuse
- 6 Kohlebürstenhalterkappe
- 7 Bürstenkante
- 8 Flexibler Schlauch
- 9 Vorderer Griff
- 10 LED-Arbeitsleuchte
- 11 Klappgelenkverriegelung
- 12 LED-Arbeitsleuchtschalter
- 13 Schaft
- 14 Verbinder

- 15 Anschlussleitung mit Netzstecker  
(Netzstecker nicht abgebildet)
- 16 Taste – (Geschwindigkeit verringern)
- 17 Taste + (Geschwindigkeit erhöhen)
- 18 Auslöserverriegelung
- 19 Auslöser
- 20 Hauptgriff
- 21 Verriegelungshebel
- 22 Teleskop-Verlängerungsstange
- 23 Hinterer Griff
- 24 Verbinder
- 25 Verschlussmanschette
- 26 Schlauchkupplung
- 27 Schlauchständer
- 28 Saugschlauch  
(max. Länge: 4 m)
- 29 Schlauchadapter  
(Außendurchmesser: 47 mm)
- 30 Schlauchadapter  
(Außendurchmesser: 39 mm)
- 31 Innensechskantschlüssel  
(Größe: SW5, Länge: 153 mm)
- 32 Schlitzschraubendreher  
(Größe: S6, Länge: 164 mm)
- 33 Schleifblatt  
(Ø: 225 mm, mit Klettband)
- 34 Kohlebürste (Ersatz)

### Abbildung H:

- 35 Dichtungsring
- 36 Doppelklammer-Verschlussring

### Abbildung R:

- 37 Schraube
- 38 Unterlegscheibe
- 39 Mittelloch (Schleifteller)
- 40 Spindel (M14, Innengewinde: M6)

## ● Technische Daten

### Wand- und Deckenschleifer

### PWDS 920 B2

Modellnummer	: HG07574 (mit VDE-Stecker) HG07574-BS (mit BS-Stecker)
Nenneingangsspannung	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	: 710 W
Nenngeschwindigkeit n (Oszillationsgeschwindigkeit)	: 800-1800 min <sup>-1</sup>
Spindelgewindegröße	: M6
Schleiftellergröße	: Ø 215 mm
Schleifblattgröße	: Ø 225 mm
Anschlussleitungslänge	: 4,5 m
Schutzklasse	: II/□

### Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 60745 ermittelt.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA}$	: 90	dB
Unsicherheit	$K_{pA}$	: 3	dB
Schallleistungspegel	$L_{WA}$	: 101	dB
Unsicherheit	$K_{WA}$	: 3	dB

### Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 60745:

#### Arbeitsmodus:

Schwingungsemissionswert

$$a_{h,DS} : < 2,5 \quad (0,579) \text{ m/s}^2$$

$$\text{Unsicherheit K} : 1,5 \quad \text{m/s}^2$$

## HINWEISE

- ▶ Der angegebene Hand-Arm-Vibrationswert basiert auf dem Schleifen mit einem Schleifblatt. Andere Anwendungen können zu anderen Werten führen.
- ▶ Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745-1 und EN 60745-2-3 ermittelt.
- ▶ Der angegebene Vibrationswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Vibrationswert kann auch zu einer Erstbeurteilung der Aussetzung verwendet werden.

## ⚠ WARNUNG!

- ▶ Abhängig davon, wie Sie das Elektrowerkzeug einsetzen, können die tatsächlichen Vibrationswerte von den angegebenen Werten abweichen!
- ▶ Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Vibrationsbelastungen zu schützen!
- ▶ Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Elektrowerkzeug ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist! Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Elektrowerkzeugs und der Werkzeugaufsätze, Warmhalten der Hände, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe!

## ⚠ WARNUNG!



### Tragen Sie einen

**Gehörschutz!** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



## Sicherheitshinweise

### ● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

#### **WARNUNG!**

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### **Arbeitsplatzsicherheit**

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### **Elektrische Sicherheit**

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 4) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

### Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- 1) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### **Service**

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.



## ● Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

- 1) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Sandpapierschleifer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- 2) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- 3) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- 4) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- 5) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- 6) **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeugs zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- 7) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

- 8) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- 9) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- 10) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- 11) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- 12) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- 13) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- 14) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- 15) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

**Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise:**

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- 1) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- 2) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- 3) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- 4) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- 5) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

## ● **Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen**

- 1) **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

## ● **Zusätzliche Sicherheitshinweise**

- 1) **Schließen Sie zum Arbeiten eine geeignete Absauganlage an den mitgelieferten Adapter an.**
- 2) **Achtung!** Lassen Sie Schleifstäube nicht in die Nähe von offenem Feuer gelangen, Stäube können explosiv sein.
- 3) **Tragen Sie stets eine Schutzbrille und eine Staubschutzmaske, wenn Sie Schleifarbeiten durchführen, besonders bei Überkopf-Arbeiten und beim Bearbeiten kritischer Materialien!** Beim Schleifen bestimmter Materialien (z. B. Bleifarben, manche Holz- und Metallarten) entstehen schädliche oder giftige Stäube. Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindlicher Personen darstellen.

## ● Vibrations- und Geräuschminderung

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Auswirkungen von Geräusch- und Vibrationsemissionen zu verringern:

1. Verwenden Sie nur einwandfreie Elektrowerkzeuge.
2. Warten und reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig.
3. Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Elektrowerkzeug an.
4. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.
5. Lassen Sie das Elektrowerkzeug gegebenenfalls überprüfen.
6. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus, wenn es nicht benutzt wird.

## ● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Verletzungen und Sachschäden durch herumschleudernde Schleifblätter oder lose Teile des laufenden Elektrowerkzeugs, die aufgrund plötzlicher Beschädigung, Verschleiß oder falschem Einsetzen unerwartet aus dem Elektrowerkzeug ausgestoßen werden.
- Verbrennungen und Schnittverletzungen, falls Einsatzwerkzeuge direkt nach dem Gebrauch und/oder mit der bloßen Haut berührt werden.

## ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

## ● Vor dem ersten Gebrauch

### ● Zubehör

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile, wie z. B. Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge, benötigt:

- Geeignete persönliche Schutzausrüstung
- Schleifblätter (sobald die mitgelieferten Schleifblätter abgenutzt sind)

Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“). Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

## ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

## ● Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie vorsichtig das Produkt.

### HINWEIS

- ▶ Das Produkt wird im zusammengeklappten Zustand geliefert (Abb. B).

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden.

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickenungsgefahr!

## ● Zusammenbau

### ⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO!



Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Produkt stets Schutzhandschuhe und verwenden Sie nur Originalteile. Bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen:

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen.

### ⚠️ WICHTIG!

- ▶ Sie müssen das Produkt vor der ersten Verwendung vollständig zusammenbauen!



### ⚠️ WARNUNG!



Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Produkt vornehmen.

## ● Schaft ausklappen

(Abb. C)

- **Entriegeln:** Stellen Sie die Klappgelenkverriegelung **11** auf die Position .
- Halten Sie den Schaft **13** fest und klappen Sie das vordere Teil aus, bis die Klappgelenkverriegelung **11** komplett eingerastet ist.
- **Verriegeln:** Stellen Sie die Klappgelenkverriegelung **11** auf die Position .

## ● Teleskop-Verlängerungsstange montieren

(Abb. D)

### HINWEIS

- ▶ Die Verlängerungsstange **22** eignet sich für Räume mit hohen Decken.
- **Entriegeln:** Klappen Sie den Verriegelungshebel **21** nach oben.
- Stecken Sie die Teleskop-Verlängerungsstange **22** in den Verbinder **14** (am Hauptgriff **20**).
- Stellen Sie die ausgefahrene Länge durch Schieben in Richtung a oder b entsprechend den Arbeitsbedingungen ein.

## HINWEIS

- ▶ Die maximal ausziehbare Länge ist auf der Teleskop-Verlängerungsstange [22] durch eine **Max**-Markierung gekennzeichnet.
- ▶ Ziehen Sie die Teleskop-Verlängerungsstange [22] nicht weiter in Richtung b, wenn Sie die **Max**-Markierung sehen.

- **Verriegeln:** Klappen Sie den Verriegelungshebel [21] nach unten.

## ● Saugschlauch anschließen

(Abb. E, F, G)

### ⚠ WARNUNG!



Tragen Sie beim Schleifen immer eine Staubmaske. Bei der Verwendung dieses Produkts entsteht eine große Menge an Staub. Beim Schleifen auf Oberflächen mit bleihaltiger Farbe könnte schädlicher Staub entstehen.

## HINWEISE

- ▶ Schließen Sie ein externes Staubabsauggerät (z. B. Staubsauger) am Schlauchadapter [29] [30] (am Ende des Saugschlauchs [28]) an. Auf diese Weise schützen Sie sich selbst und Personen in der Nähe vor Staub und Sie halten den Arbeitsbereich sauber.
- ▶ Sie können den Saugschlauch [28] am Verbinder [14] des Hauptgriffs [20] oder am Verbinder [24] des hinteren Griffs [23] anschließen.
- Stecken Sie die Schlauchkupplung [26] in den Verbinder [14]/[24], bis sie komplett eingerastet ist.

- **Verriegeln:** Drehen Sie die Verschlussmanschette [25] entgegen dem Uhrzeigersinn.
- **Entriegeln:** Drehen Sie die Verschlussmanschette [25] im Uhrzeigersinn.

## HINWEIS

- ▶ Der Schlauchständer [27] schützt den Saugschlauch [28] vor übermäßigem Biegen, wenn Sie das Produkt in aufrechter Position auf einen Boden stellen.

## ● Schlauchadapter wechseln

(Abb. H, I)

### HINWEISE

- ▶ Der Schlauchadapter [29] mit einem Außendurchmesser von 47 mm ist am Saugschlauch [28] vorinstalliert. Dieser Adapter kann direkt an einem Industriestaubsauger angeschlossen werden, ohne dessen Absaugschlauch zu nutzen.
- ▶ Absaugschlauch Ihres Staubsaugers mit dem Produkt verbinden: Bringen Sie den Schlauchadapter [30] mit einem Außendurchmesser von 39 mm am Saugschlauch [28] an.
- Für den Anschluss des Geräts wird ein Staubsauger, Modell PWD 30 C1, empfohlen.
- **Entnehmen:** Verwenden Sie den Schlitzschraubendreher [32], um eine der Verschlussklammern des Doppelklammer-Verschlussrings [36] einzudrücken. Wenn die Verschlussklammer komplett eingedrückt ist, ziehen Sie den Doppelklammer-Verschlussring aus dem Schlauchadapter [29] heraus. Der Dichtungsring [35] muss vollständig getrennt sein.

- **Anbringen:** Stecken Sie den Dichtungsring **35** in den Schlauchadapter **30**. Richten Sie die Löcher des Schlauchadapters an den Verschlussklammern des Doppelklammer-Verschlussrings **36** aus. Drücken Sie eine der Verschlussklammern per Hand nach unten. Stecken Sie den Doppelklammer-Verschlussring in den Schlauchadapter. Drehen Sie den Schlauchadapter um 180° und wiederholen Sie dieselben Schritte auf der gegenüberliegenden Seite. Beide Verschlussklammern müssen in den Löchern des Schlauchadapters einrasten.

## ● Schleifblatt auswählen

- Falls Sie zusätzliche Schleifblätter kaufen müssen, wählen Sie Schleifblätter mit den folgenden Eigenschaften aus:
  - Durchmesser (Ø): 225 mm
  - Klettband auf der Rückseite
  - Vorgestanzte Löcher, die der Position der Löcher des Schleiftellers **2** entsprechen
  - Hergestellt aus Aluminiumoxid, Siliziumkarbid oder anderen synthetischen Schleifmitteln
- Die Körnung ist auf der Rückseite des Schleifblatts aufgedruckt. Je kleiner die Zahl, desto gröber die Körnung.
- **Grobes Schleifen:** Verwenden Sie ein Schleifblatt mit einer kleinen Zahl.
- **Feinschliff:** Verwenden Sie ein Schleifblatt mit einer großen Zahl.
- Um ein bestmögliches Ergebnis zu erzielen, beginnen Sie zuerst mit einer groben Körnung. Schließen Sie den Vorgang mit der feinstmöglichen Körnung ab.

## ● Schleifblatt anbringen und entnehmen

(Abb. J)

- **Anbringen:** Richten Sie die Löcher des Schleifblatts **33** an den Löchern des Schleiftellers **2** aus. Durch die Löcher kann der Staub aus dem Schleifschutz **1** abgesaugt werden. Drücken Sie das Schleifblatt gegen den Schleifteller. Das Schleifblatt wird durch das Klettband in Position gehalten.
- **Entnehmen:** Lösen Sie den Rand des Schleifblatts **33**. Ziehen Sie das Schleifblatt vom Schleifteller **2** ab.

## ● Funktion der Bürstenkante

(Abb. J)

- Die Bürstenkante **7** ragt über den Schleifteller **2** hinaus. Die Bürstenkante ist der erste Teil, der die zu schleifende Oberfläche berührt. Dadurch wird der Schleifteller parallel zur Oberfläche positioniert, bevor das Schleifblatt **33** die Oberfläche berührt. Dies verhindert die Bildung sichelförmiger Aussparungen, die durch die Kante des rotierenden Schleifblatts verursacht werden können.
- Die Bürstenkante **7** verhindert übermäßiges Entweichen von Schleifstaub aus dem Schleifschutz **1**.
- **Vor jeder Verwendung:** Überprüfen Sie die Bürstenkante **7** auf Beschädigungen. Falls die Bürstenkante beschädigt oder abgenutzt ist, muss diese von einer Fachkraft ersetzt werden.

## ● **Bedienung**

### ● **Anschluss an die Stromversorgung**

#### **HINWEISE**

- ▶ Bevor Sie das Produkt an die Stromversorgung anschließen, stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Daten Ihrer Stromversorgung identisch sind.
- ▶ Vermeiden Sie lange Versorgungsleitungen (Verlängerungsleitungen).
- ▶ Betreiben Sie das Produkt nicht in einem feuchten oder nassen Raum.
- ▶ Das Produkt darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet) betrieben werden.

- Verbinden Sie den Netzstecker **15** mit einer Steckdose.  
Das Produkt ist nun betriebsbereit.

### ● **Ein- und ausschalten**

(Abb. K)

- **Einschalten:** Halten Sie den Auslöser **19** gedrückt.
- **Dauerbetrieb:** Wenn der Auslöser **19** heruntergedrückt ist, drücken Sie auf die Auslöserverriegelung **18**.
- **Ausschalten:** Lassen Sie den Auslöser **19** los. Falls Sie den Auslöser verriegelt haben, drücken Sie diesen kurz.

## ● **Geschwindigkeit anpassen**

(Abb. K)

#### **HINWEISE**

- ▶ Passen Sie die Geschwindigkeit an, bevor Sie das Produkt auf der Oberfläche anwenden.
- ▶ Verwenden Sie eine niedrige Geschwindigkeit für grobes Schleifen. Verwenden Sie eine hohe Geschwindigkeit für den Feinschliff.

- **Geschwindigkeit erhöhen:** Drücken Sie die Taste **+ 17**.
- **Geschwindigkeit verringern:** Drücken Sie die Taste **- 16**.

#### **HINWEIS**

- ▶ Nachdem Sie das Produkt ausgeschaltet haben, dreht sich der Schleifteller **2** weiterhin für eine kurze Weile. Warten Sie, bis der Schleifteller aufhört, sich zu drehen, bevor Sie das Produkt beiseite legen.

## ● **Abnehmbare Frontschutzabdeckung entnehmen und anbringen**

(Abb. L)

#### **HINWEIS**

- ▶ Sie können die abnehmbare Frontschutzabdeckung **3** entnehmen, falls Sie das Produkt näher an der Wand/Decke anwenden möchten.
- **Entnehmen:** Drücken Sie die Frontschutz-Abdeckungsverriegelung **4** leicht herunter. Ziehen Sie die abnehmbare Frontschutzabdeckung **3** vom Schleifschutz **1** ab.
- **Anbringen:** Bringen Sie die abnehmbare Frontschutzabdeckung **3** wieder am Schleifschutz **1** an. Die Frontschutz-Abdeckungsverriegelung **4** muss einrasten.



## ● LED-Arbeitsleuchte ein- und ausschalten

(Abb. M)

- **Einschalten:** Drücken Sie den LED-Arbeitsleuchtenschalter **12** nach unten in die Position **I**.
- **Ausschalten:** Drücken Sie den LED-Arbeitsleuchtenschalter **12** nach unten in die Position **O**.

## ● Motorgehäuse drehen und neigen

(Abb. N, O)

### HINWEIS

- ▶ Durch Drehen und Neigen des Motorgehäuses **5** können Sie die Erreichbarkeit der Arbeitsfläche maximieren. Somit kann der Schleifteller **2** den Konturen der Arbeitsfläche folgen.

- Sie können das Motorgehäuse **5** um bis zu 30° nach links und rechts drehen.
- Sie können das Motorgehäuse **5** um bis zu 30° nach vorne neigen.
- Sie können das Motorgehäuse **5** um bis zu 90° nach hinten neigen.

## ● Arbeitshinweise

- Wählen Sie ein Schleifblatt **33** aus und bringen Sie dieses an.
- Schalten Sie das Produkt ein und passen Sie die Geschwindigkeit an. Warten Sie, bis das Produkt die eingestellte Geschwindigkeit erreicht hat.
- Halten Sie den Schleifteller **2** parallel zur Arbeitsfläche. Berühren Sie die Arbeitsfläche mit der Bürstenkante **7**.
- Üben Sie etwas Druck aus, sodass das Schleifblatt **33** die Arbeitsfläche berührt.

- Bewegen Sie das Schleifblatt **33** fortwährend über die Arbeitsfläche. Halten Sie das Schleifblatt nicht zu lange auf einer Stelle. Dies würde zu uneinheitlichen Ergebnissen führen.
- Vor dem Ausschalten: Heben Sie das Produkt von der Arbeitsfläche.
- Bevor Sie das Produkt beiseite legen: Warten Sie, bis der Schleifteller **2** aufgehört, sich zu drehen.

## Wände schleifen

(Abb. P)

- Halten Sie das Produkt immer mit 2 Händen fest.

## Decken schleifen

(Abb. Q)

- Sie können das Produkt um 180° drehen, um die Oberfläche einfacher und bequemer zu erreichen.

## ● Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Überprüfen, reinigen und lagern Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

## ● Reinigung und Pflege

### ⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

## ● Reinigung

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.

### HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen. Diese Reinigungs- und Desinfektionsmittel können die Oberflächen des Produkts beschädigen.

## ● Wartung

- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Schleifblatt) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

### Schleifteller ersetzen

(Abb. R)

#### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Die Verwendung eines inkompatiblen Schleiftellers kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.
- Halten Sie den Schleifteller **[2]** fest.

- Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel **[31]**, um die Schraube **[37]** entgegen dem Uhrzeigersinn zu lösen.
- Entnehmen Sie den alten Schleifteller **[2]**.
- Richten Sie das Mittelloch **[39]** des neuen Schleiftellers an der Spindel **[40]** aus.
- Stecken Sie die Unterlegscheibe **[38]** auf das Gewinde der Schraube **[37]**.
- Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel **[31]**, um die Schraube **[37]** im Uhrzeigersinn festzuziehen.

### Kohlebürsten ersetzen

(Abb. S)

#### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Ersetzen Sie stets beide Kohlebürsten gleichzeitig.
- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Die Verwendung inkompatibler Kohlebürsten kann zu elektrischem Schlag, Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.
- Verwenden Sie den Schlitzschraubendreher **[32]**, um die Kohlebürstenhalterkappe **[6]** entgegen dem Uhrzeigersinn zu lösen.
- Entnehmen Sie die Kohlebürstenhalterkappe **[6]**. Die Feder der Kohlebürste tritt hervor.
- Entnehmen Sie die Kohlebürste.
- Stecken Sie die Ersatz-Kohlebürste **[34]** in den Kohlebürstenhalter.
- Drücken Sie die Feder der Kohlebürste **[34]** behutsam mit der Kohlebürstenhalterkappe **[6]** zusammen, bis die Feder komplett hereingedrückt ist.
- Verwenden Sie den Schlitzschraubendreher **[32]**, um die Kohlebürstenhalterkappe **[6]** im Uhrzeigersinn festzuziehen.
- Wiederholen Sie den Vorgang für die zweite Kohlebürste **[34]** auf der gegenüberliegenden Seite.

## Ersatzteile / Zubehör

Kompatible Ersatzteile für dieses Gerät können Sie unter [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com) erwerben. Bitte halten Sie für Ihre Bestellung die Bestellnummer bereit. Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden. Wenn Sie nicht sicher sind, wo Sie kompatible Teile kaufen können, wenden Sie sich bitte an die Lidl-Service-Hotline.

Position Beschreibung Bestellnr.

- 34 Kohlebürste 941578405

## ● Reparatur

Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

### **WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO!**

- ▶ Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## ● Lagerung

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt wie zuvor beschrieben.
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Langzeit-Lagertemperatur (länger als 3 Monate) liegt zwischen +10 und +30 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von max. 60 %.

## ● Transport

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

## ● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Produkt funktioniert nicht.	Stromzufuhr unterbrochen.	Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Elektrogerät daran anschließen.
	Anschlussleitung oder Netzstecker <b>15</b> defekt.	Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft reparieren.
	Kohlebürsten <b>34</b> verschlissen.	Ersetzen Sie die Kohlebürsten <b>34</b> (siehe „Wartung“).
	Anderer elektrischer Defekt.	Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft reparieren.
Produkt wird nicht mit voller Leistung betrieben.	Verlängerungskabel zu lang und/oder Querschnitt zu gering.	Verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit zulässiger Länge und/oder einem ausreichenden Querschnitt.
	Spannung der Stromversorgung (z. B. Generator) zu niedrig.	Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Stromversorgung an.
Schwache Leistung.	Schleifpapier verschlissen.	Ersetzen Sie das Schleifpapier.
	Schleifteller <b>2</b> verschlissen.	Lassen Sie den Schleifteller von einer qualifizierten Fachkraft ersetzen.
Übermäßige Staubbildung.	Bürstenkante <b>7</b> verschlissen.	Lassen Sie die Bürstenkante von einer qualifizierten Fachkraft ersetzen.
	Externes Staubabsauggerät nicht angeschlossen oder ausgeschaltet.	Schließen Sie ein externes Staubabsauggerät an oder schalten Sie es ein.

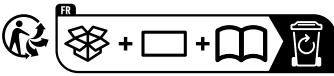
## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

### Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 415784\_2210) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

## ● EU-Konformitätserklärung

### EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

IAN: 415784\_2210  
Produkt-Identifikation: PARKSIDE Wand- und Deckenschleifer  
Modellnummer: HG07574

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf welche Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

**OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Deutschland**

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm  
Ort

20.12.2022  
Datum

  
Benjamin Steeb  
Managing Director

  
ppa. Jens Buchheim  
Authorised Signatory

